Mention incorrecte : Numéro

Le Courrier du Sud
THE SOUTH SHORE COURIER

VOL. 16 - No 32 JEUDI, 20 SEPTEMBRE 1962 - THURSDAY, SEPTEMBER 20, 1962 10¢

Le Richelieu-Longueuil lance sa grande campagne annuelle

Grand prix de $2,000. — Cinq prix de $100. — Multiples oeuvres à soutenir. — Appel à la population.

"Les besoins de l'enfance malheureuse sont illimités sur la Rive Sud, et c'est pourquoi le club Richelieu-Longueuil, qui a distribué près de $12,000 l'an dernier à ses diverses oeuvres, sollicite plus que jamais cette année la collaboration de la population régionale," déclarait vendredi dernier M. Benoit Courtois, vice-président de ce club de service social et président de la campagne de 1962.

La campagne se terminera le 24 novembre 1962 par un grand souper où seront tirés au sort les billets gagnants.

Prix alléchants

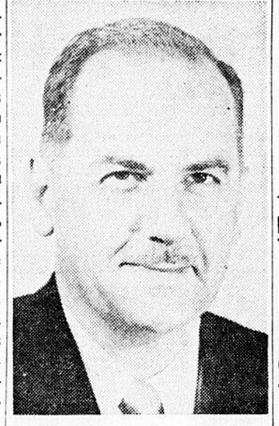
Cette année encore, les livrets de billets sont de $10.00, et le prix de chaque billet, de $1.00. En somme, tout don de $1.00 donne droit à une chance et tout don de $10.00 à 12 chances de gagner le prix de $2,000 (ou un voyage en Europe de valeur équivalente), et cinq prix de $100 chacun.

Oeuvres multiples

Depuis sa fondation, il y a onze ans, le Richelieu-Longueuil a consacré plus de $75,000 à secourir l'enfance malheureuse de la Rive Sud. Comme on le sait, ses fonds proviennent de la campagne annuelle de charité et des amendes que le président du club — en l'occurrence, M. Roger Ranger pour l'année en cours — impose aux membres lors des diners hebdomadaires où les plus calmes comme les plus boute-en-train doivent contribuer à remplir la sébile. Grâce au club, plusieurs jeunes de chez nous ont pu poursuivre des études supérieures ou classiques. Chaque jour, des taxis défrayés par le Richelieu-Longueuil, avec l'aide des commissions scolaires, transportent une vingtaine d'enfants infirmes de la Rive Sud à l'école Victor Doré. Les membres pratiquent plus que jamais l'aide directe aux familles éprouvées, et le club soutient de nombreuses oeuvres de secours aux jeunes et de formation de la jeunesse. Signalons le Pavillon de l'Enfance qui reçoit les enfants temporairement sans foyer en raison d'un cataclysme, d'une brouille familiale, etc.; le Richelieu-Longueuil lui a fait don de $2,000 cette année. Il a également versé $1,000 cet été pour régler le problème des moniteurs dans les terrains de jeux de Jacques-Cartier; il a atténué ainsi un problème qui aurait pu signifier pour bien des jeunes l'absence de récréations pendant les vacances.

Appel à la population

Depuis les premiers jours du Richelieu-Longueuil, la population a manifesté nettement sa confiance à l'égard de ce club de service social dont les oeuvres parlent si hautement. C'est grâce à la générosité des citoyens que bien des plaies ont pu être cicatrisées. Cette année encore, tous se feront un plaisir de répondre généreusement à l'appel, parce qu'il existe des misères qu'une société bien comprise ne doit jamais tolérer.

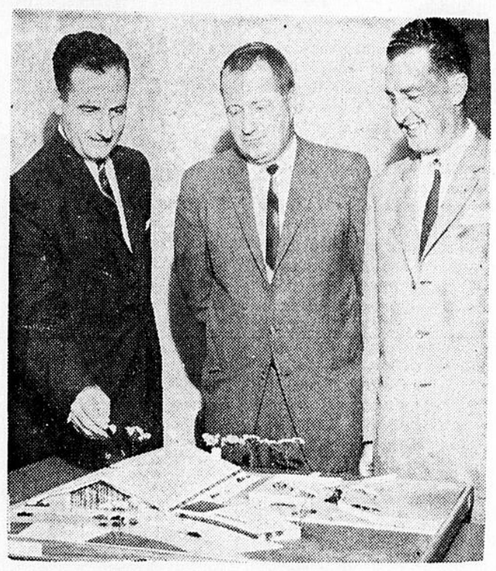


M. Benoit Courtois, principal de l'école Anastase Forget, vice-président du Club Richelieu-Longueuil, et président de la campagne de charité de 1962. Ce club de service social, depuis sa fondation, a distribué de $75,000 à l'enfance malheureuse. La campagne se terminera le 24 novembre, alors que sera attribué le grand prix de $2,000.

CHANGE OF COMMAND : Air Vice-Marshal W. R. MacBrien, left, signs over his command at St. Hubert to Air Vice-Marshal M. M. Hendrick, who come to the base from Washington, where he served as chairman of the Canadian Joint Staff. More than 450 personnel took part in the ceremony held last Thursday.

A St-Lambert, le 19 octobre

Les contribuables approuveront-ils la construction d'un aréna de $400,000?



Les contribuables de la Cité de St-Lambert ont été appelés à étudier le projet de construction d'un aréna de $400,000, la semaine dernière. On voit ici, examinant la maquette du projet, le gérant de la ville Jacques Perreault, en compagnie de M. Byron T. Kerr, maire de la Cité et l'échevin James Stewart, membre du comité de l'aréna. Un référendum sera tenu le 20 octobre prochain sur cette importante question.

Lors d'une assemblée publique tenue la semaine dernière à l'Hôtel de Ville de St-Lambert, les contribuables ont décidé d'exiger un referendum sur le projet de construction d'un aréna dans les limites de leur municipalité.

A la suite de cette décision des payeurs de taxe, les officiels de la Cité de St-Lambert feront donc appel au peuple le 20 octobre prochain, de 9 heures du matin à 7 heures du soir. A ce referendum, on tiendra compte des votes favorables et naturellement de ceux qui se prononceront contre le projet. L'évaluation des propriétés des voteurs entrera également en ligne de compte.

Selon les promoteurs du projet, la construction de cet édifice coûterait quelque $400,000.

L'aréna de St-Lambert connaîtra donc son sort, samedi, le 20 octobre prochain.

Dans le Domaine Normandie

La Commission scolaire demande un vaste terrain

Superficie de 134,000 pieds carrés. — Le conseil municipal étudie les griefs des policiers.

Mercredi dernier, après une saison estivale relativement tranquille, le Conseil municipal de Longueuil reprenait sa série de séances des comités. Malgré leur bon vouloir, les échevins n'ont pu étudier tous les items d'un ordre du jour fort chargé.

Signalons d'abord que le Conseil a reçu le Comité des griefs de la Fraternité des policiers pour discuter des cas des constables Pierre Dubuc, Paul-Emile Tourville, du sergent Roland Chevrier, du lieutenant Richard Deneault qui, soit dit en passant n'ont jamais été suspendus ni congédiés, et du constable Harris Pépin, suspendu pour des causes qui ont déjà été décrites dans une édition précédente de ce journal. L'entrevue avec les représentants de la Fraternité a été longue et les échevins ont décidé de continuer l'étude des griefs lors d'une prochaine séance des comités.

Décidément, c'était la soirée des longues entrevues, et cette autre que nous voulons signaler a été accordée à M. Jean Lacroix, C.A., relativement à la présentation des états financiers pour l'année se terminant le 31 décembre 1961. Etant donné le sujet, on comprend pourquoi cette dernière rencontre a duré presque une heure.

Le Conseil prit également connaissance de plusieurs lettres dont l'une de la Commission des écoles catholiques de Longueuil concernant l'achat d'un lot de 134,000 pieds carrés dans le domaine de Normandie.

Enfin, signalons, entre autres, l'étude des dossiers relatifs à certains règlements comme les permis et l'identification

(Suite à la page 11)

Le "pardon absolu" du Maire Rémillard

Les Citoyens-Unis de Jacques-Cartier s'adressent au ministre de la Justice

Télégramme au Ministre de la Justice pour que l'on rejette le pardon du maire Rémillard.

L'Association des Citoyens-Unis de Jacques-Cartier est revenue à la charge en fin de semaine dans sa campagne pour le rejet "du pardon absolu" du maire Rémillard.

Dans un long télégramme adressé à Me Donald Fleming, ministre fédéral de la Justice, on fait remarquer d'abord que la requête d'un certain groupe en faveur du "pardon absolu" du maire Rémillard n'a été posée qu'en vue de passer outre à une loi provinciale adoptée lors de la dernière session et interdissant à tout récidiviste une charge municipale pour 20 ans. On soutient que si le gouvernement fédéral acquiesce à cette demande, il s'ingérera dans des droits essentiellement provinciaux.

L'Association, par la voix de son président, M. Gérard Sabourin, souligne également que la requête dit que le maire Rémillard n'a pas subi de condamnation depuis 10 ans, mais la Cour des sessions de la paix de Sweetsburg, en 1958, a condamné le maire à une amende de quelque $800. pour complicité dans la fabrication illégale d'alcool, sentence qui a été maintenue, en 1960, par la Cour d'appel.

Enfin, les Citoyens-Unis font ressortir le caractère politique de la requête. Pour toutes ces raisons l'Association croit qu'il est du devoir du ministre de la Justice de rejeter la requête pour le "pardon absolu" de M. Rémillard.

Au sujet de Jacques-Cartier

Me Laporte enchanté des déclarations de M. Cliche

"J'ai été extrêmement enchanté de prendre connaissance de la déclaration de l'honorable Lucien Cliche, ministre des affaires municipales, au sujet de Jacques-Cartier", a déclaré à notre représentant Me Pierre Laporte, député de Chambly, à l'assemblée législative.

"Cela démontre bien, a-t-il dit, que le gouvernement a eu raison de prendre les mesures d'urgence qu'il a prises et qu'elles commencent aujourd'hui à rapporter des dividendes intéressantes pour les honnêtes citoyens de Jacques-Cartier, c'est à dire pour l'immense partie de la population".

Quelles ont été les principales révélations faites par M. Cliche? Les voici:

1 — L'administration municipale de Jacques-Cartier est en train d'être complètement réorganisée pour la rendre plus efficace.

2 — La majorité des conseillers municipaux sont d'accord et coopèrent. Seul le maire, M. Rémillard, combat les heureux changements que l'on fait actuellement.

3 — La police, sous la direction de la police provinciale, est en voie d'être transformée complètement, pour la plus grande sécurité des gens. Le banditisme et la crainte sont des choses disparues à Jacques Cartier.

4 — Une quinzaine d'industries nouvelles sont maintenant intéressées à venir s'installer dans Jacques-Cartier. Elles ne voulaient pas en entendre parler avant les changements proposés par Me Pierre Laporte et approuvés par le gouvernement.

Voici le texte de la déclaration qu'a faite Me Laporte après avoir lu les commenditaires du ministre des affaires municipales.

"J'ai été rempli de joie en apprenant que les mesures prises par le gouvernement provincial produisent dans Jacques-Cartier les effets attendus. J'ai toujours porté un intérêt particulier à la population de cette ville, qui a été terriblement négligée dans le passé.

"J'ai appris avec une particulière satisfaction que de nombreuses industries sont disposées à venir s'installer dans Jacques Cartier. Cela aidera à combattre le chômage, auquel je suis décidé à livrer une lutte à mort. Il est inadmissible que la population de Jacques-Cartier chôme alors qu'il y a du travail ailleurs. Les industries nouvelles, qui ne seraient pas venues si le gouvernement n'était pas intervenu, aideront à donner du pain à la population.

"Je puis assurer tous les citoyens de Jacques-Cartier et ceux de tout le comté que je suis à leur disposition sans réserve pour amener dans le comté la paix, l'ordre, la prospérité et le bonheur. C'est particulièrement vrai que Jacques-Cartier, où la population a été injustement privé de ces choses pendant trop longtemps".

A Jacques-Cartier

L'école N.-D.-de-la-Garde ouvrira officiellement le 23 septembre

Présence du ministre Gérin-Lajoie et du député Pierre Laporte — Ecole de 15 classes pour filles — Construction de $300,000.

Dimanche, 23 septembre, à 2 hres p.m., la nouvelle école Notre-Dame de la Garde ouvrira officiellement ses portes. M. l'abbé Léo Raymond, curé de la paroisse Notre-Dame de la Garde, bénira l'édifice.

M. Germain Bertrand, président de la Commission des Ecoles Catholiques de la Cité de Jacques-Cartier, entouré de ses commissaires, représentera l'enseignement de notre localité. Le personnel administratif de la Commission Scolaire et les maitres d'école seront représentés respectivement par M. Marc Lambert, secrétaire-trésorier et M. Gaston Thibault, directeur général des écoles.

Un grand nombre de personnalités locales et provinciales ont été invitées à prendre part à cet événement. Sur la liste des invités figurent les noms de MM. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la jeunesse; Joseph Pagé, sous-ministre de la jeunesse; Omer Desaulnier, surintendant du Département de l'instruction publique; Pierre Laporte, député du Comté de Chambly et M. l'abbé Cyr, aumônier des écoles.

Les parents et les maitres de la paroisse Notre-Dame de la Garde, ainsi que de tout Jacques-Cartier seront les bienvenus à cette importante manifestation.

La nouvelle école de 15 classes ne recevra que des filles. Elle a été construite à un coût de quelque $300,000. Elle est située sur le Boul. Ste-Foy au coin de la rue LaSalle.

LE JEUNE COMMERCE DE LONGUEUIL ou la Jeune Chambre, comme on l'appellera désormais, a ouvert sa campagne annuelle de recrutement par une proclamation officielle que le promaire de la Cité, M. Marcel Mongeau, est en train de signer. Outre M. Mongeau, nous reconnaissons, dans l'ordre habituel : Léo Lafrenière, directeur-secrétaire de la Jeune Chambre, Paul Fortin, président de la campagne de recrutement, Germain Dépeault, Gilles Frappier, président ex-officio, André Bellemare, vice-président-étude, François Lebrun ,vice-président-action, André Donaldson, président du groupement, et Jean Doyon, vice-président exécutif. La Jeune Chambre s'attend à recruter un fort groupe de nouveaux membres cette année, sans compter que les anciens s'y joindront également en grand nombre.
(Photo R.-L. Gendron, Longueuil)

A LONGUEUIL

LES COLPORTEURS N'ONT QU'A BIEN SE TENIR...

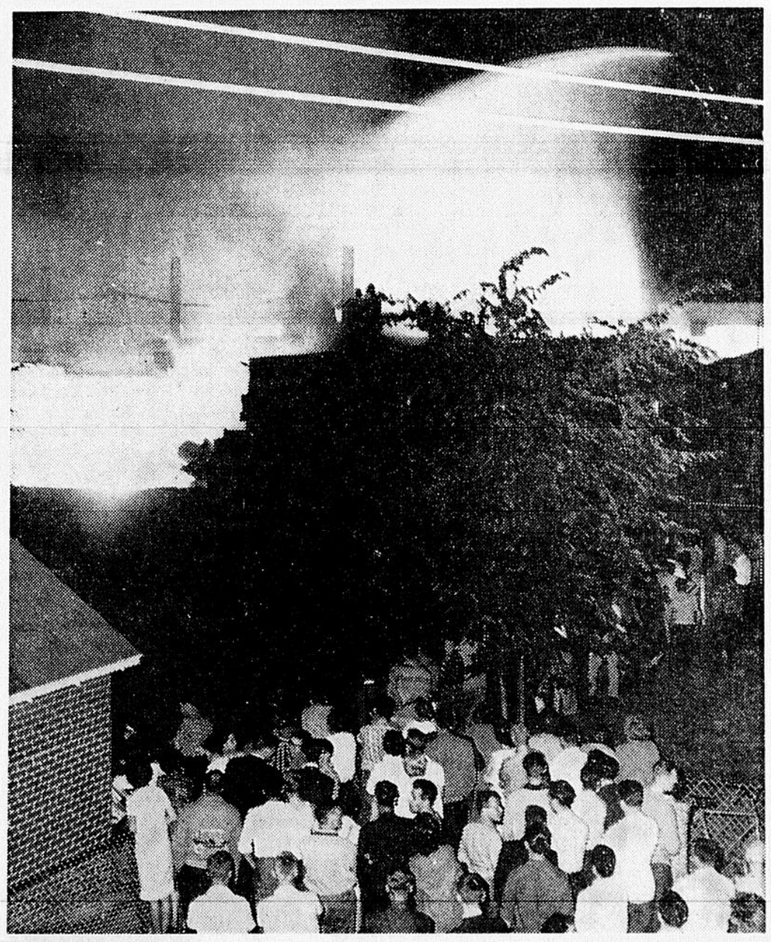
Les résidents de Longueuil sont invités à bien vouloir exiger des colporteurs qui viennent frapper à leur porte, le permis municipal qui est généralement accordé par la Cité pour ce genre de vente de porte en porte.

Un règlement de la Cité stipule en effet que les vendeurs à domicile qui n'ont pas de place d'affaires proprement dite dans les limites de la municipalité doivent d'abord se prémunir d'un permis de vente auprès du Trésorier. Toute personne qui ne possède pas ce permis pour la vente de marchandises quelles qu'elles soient, est passible d'amende ou même d'emprisonnement.

A la suite de plusieurs plaintes récentes, le Conseil municipal demande donc aux résidents d'exiger ce permis de la part des gens qui viennent frapper à leurs portes pour leur offrir divers objets ou des services. Si ces personnes ne possèdent pas le permis requis, on est prié de téléphoner aussitôt au poste de police à OR. 4-4911.

Non seulement le Conseil de Longueuil fait-il appel à la collaboration du public pour l'aider à se protéger et à protéger les marchands qui paient des taxes à la Cité de Longueuil, mais il étudie présentement des mesures qui rendront le règlement visant les colporteurs encore plus sévère.

(Suite à la page 11)



DOMMAGES CONSIDERABLES CHEZ ACME PLATING. — Une autre industrie de Longueuil a été la proie des flammes jeudi dernier, comme le fait voir cette photo alors que la foule se presse sur les lieux. Une foule qui laisse penser à une parade de modes de "vêtements de nuit" pendant que le voisin pouvait admirer à son aise le "baby-doll" de la voisine tout en se faisant chauffer la couenne par la chaleur qui se dégageait du brasier consumant l'édifice ACME PLATING situé au 246 rue St-Jean. Le directeur Denis Poirier, du service des incendies de Longueuil, a dirigé le travail de 35 sapeurs. On dut utiliser tout l'équipement du service des incendies de même que l'arrosoir du service de la voirie, arrosoir muni d'une pompe d'une pression de 660 gallons à la minute. On n'a signalé aucun blessé, mais par contre plusieurs pompiers ont été incommodés par la fumée. (Photo Roger St-Jean)

Rx Prescription Service
Pharmacie DURET Pharmacy
Analyse d'urine $2.50 ● Test de grossesse $5.00
769, BOUL. STE-FOY — CITE J.-C.
● LIVRAISON RAPIDE — OR. 4-1565 — RAPID DELIVERY ●

Abias Pépin Limitée
155, ST-CHARLES LONGUEUIL
OR. 4-4924
BUICK ● PONTIAC
VAUXHALL
CAMIONS GMC
LOCATION ANNUELLE D'AUTOMOBILES NEUVES
Huile à chauffage

Le centenaire de St-Hubert

Tout est en branle pour des fêtes mémorables

Elles se dérouleront sous le patronage de S.E. l'hon. Paul Comtois. — Le maire E. Harvey, président d'honneur.

Des fêtes marquant le centième anniversaire de fondation de la ville de St-Hubert et de sa première paroisse doivent avoir lieu du 29 septembre au 3 novembre prochain.

Afin que cet événement soit souligné avec le plus de brio possible, les organisateurs n'ont rien négligé et plusieurs associations locales leur ont déjà accordé leur appui ainsi que plusieurs personnalités.

On a d'abord pris soin de placer les fêtes du centenaire sous le haut et distingué patronage de Son Excellence le lieutenant-gouverneur de la province, l'honorable Paul Comtois. D'autre part, un comité d'honneur a été formé. Le président est M. Eucharist Harvey, maire de la ville tandis que des vice-présidences d'honneur ont été confiées à M. Bernard Pilon, député fédéral de Chambly-Rouville, Me Pierre Laporte, député provincial de Chambly-Rouville, le Rév. Père Georges, curé de la paroisse centenaire et le colonel d'aviation Wesley Hodgson, DFC, CD, commandant de la base aérienne de St-Hubert.

Sur un bon pied

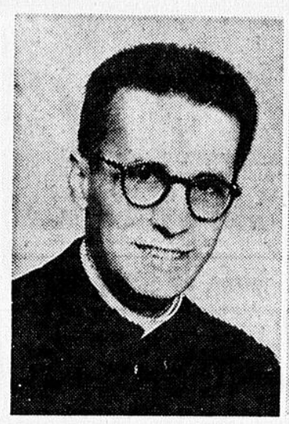
L'organisation des fêtes commence sur un bon pied puisque déjà des organismes locaux et des personnalités de la place ont offert leur coopération. En effet, le Jeune Commerce de St-Hubert a lancé un appel aux citoyens afin qu'ils nettoyent et décorent leurs demeures pour la circonstance.

Et en réponse à cet appel, quatre hommes d'affaires bien connus de cette municipalité et de la région, MM. Robert Jutras, agent d'assurances, Joseph et Louis Chevalin, propriétaires du marché St-Hubert et Henri Côté, imprimeur - litographe, propriétaire des Spécialités Le Lys, ont gracieusement offert 1,000 pancartes décoratives qui seront placées dans la ville. Les organisateurs désirent les remercier publiquement de leur collaboration spontanée et espèrent bien, par la même occasion, que ce geste encouragera toute la population à collaborer au succès des fêtes du centième anniversaire de leur ville.

Me Pierre LAPORTE, M.P.P.

Bernard PILON, M.P.P.

Le maire Eucharist HARVEY



Rév. Père GEORGES, curé

Le colonel W. HODGSON

Les nouveaux camions Chevrolet

OSHAWA (Ontario) — La General Motors of Canada a publié aujourd'hui les détails de construction de la gamme des camions Chevrolet 1963. Parmi les changements apportés à cette gamme de camions, la compagnie a signalé un nouveau moteur six cilyndres de poids réduit, un moteur quatre cylindres, une suspension redessinée donnant un meilleur roulement, une durée et une capacité de charge accrues ainsi que des châssis de conception nouvelle conçus pour répondre à des exigences particulières de transport.

Voici les principaux éléments nouveaux des camions Chevrolet

De nouveaux moteurs six cylindres développant 140 et 165 CV, d'une cylindrée de 230 et de 192 po. cu. respectivement avec vilebrequin à sept paliers.

Une suspension avant à roues indépendantes avec ressorts à boudin.

Une suspension arrière à ressorts à boudin à double effet, avec ressorts auxliaires à lames.

Une nouvelle suspension avant pour les séries poids moyen et poids lourd.

Des chassis-échelles avec longerons de section en U, qui remplacent les chassis en X à poutre-caisson.

Un nouveau pont arrière Salisbury sur tous les modèles d'une demi-tonne.

Une largeur hors tout, réduite de plus de sept pouces sur la plupart des modèles poids moyens et poids lourds.

Sur les modèles Corvair 95, la lubrification est de plus longue durée. Les portées et le joint à rotule du triangle de suspension supérieur ont été perfectionnés par l'emploi de surfaces de portées de paliers à garniture phénolique enduite de Teflon; l'étanchéité est plus sûre et les châssis reçoivent une nouvelle graisse spéciale, de sorte que les intervalles entre les lubrifications périodiques sont prolongées jusqu'à 60 jours ou 6,000 milles. Les joints d'étanchéité et les surfaces des paliers des joints à rotule inférieurs sont identiques à ceux des joints à rotule supérieurs.

CAMIONS CHEVROLET 1963

La gamme des camions Chevrolet 1963 comporte de nouveaux moteurs 6-cylindres, plus légers un nouveau moteur 4-cylindres de 90 CV, pour le modèle à cabine avancée d'une demi-tonne et des essieux-avant à poutres en I avec ressorts à lames à flexibilité variable, pour les séries poids moyen et poids lourd, assurant une douceur de marche améliorée, une durée et une capacité de charge plus grandes. La camionnette présentée ici a une suspension avant à ressorts à boudin, de roulement très doux. On sait déjà que les camions Chevrolet sont en vente chez John Gravel Automobile à St-Lambert.

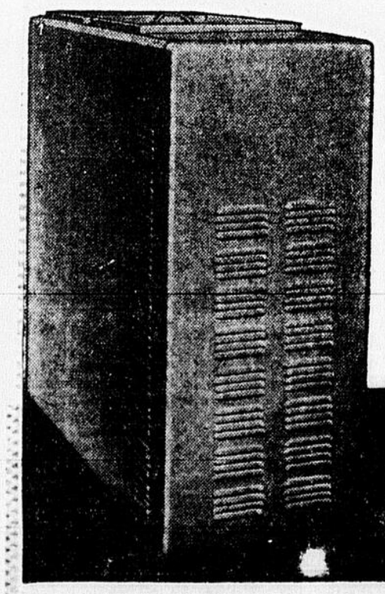
Voitures, anglaises européennes et américaines
1959-60-61
$20. comptant
BALANCE DE $25. A $45. PAR MOIS
Taxes et licence incluses
— AUSSI —
Camions Ford - Chevrolet, ½, ¾ et 1 tonne 56-60
Prix défiant toute compétition
PETIT COMPTANT — TOUT ECHANGE ACCEPTE
R. P. AUTO Inc.
2600 Chemin Chambly - J.-Cartier - OR. 4-7244

Institut Pari
M. Gérard PERRON, B.A., principal
190, rue René-Philippe - Ville Lemoyne
COURS DU SOIR
destinés aux adultes
A sa deuxième année, l'Institut Pari est heureux de vous offrir
COURS et OPTIONS DESIRES
8ième et 9ième ANNEES EN UN AN
aussi de plus
10ième et 11ième ANNEES EN UN AN
Inscription tous les soirs 7 heures à 9 heures jusqu'au 17 septembre
Nous ne décernons que les DIPLOMES du DEPARTEMENT de l'INSTRUCTION PUBLIQUE
"Venez parier avec nous sur votre succès"
POUR RENSEIGNEMENTS APPELEZ : OR. 4-7958

Pour l'achat d'une AUTOMOBILE NEUVE ou USAGEE Voyez...
MAURICE BERNIER

304 ST-THOMAS
OR. 7-5146
REPRESENTANT DES VENTES chez
Monterey
Meteor
Comet
Continental
Ford britannique
Camions Mercury
Lalonde Automobile Ltée
3897 BANNANTYNE VERDUN
POntiac 6-8521
• DEPOSITAIRE AUTORISE "MERCURY" •

THERE'S A **Esso** HEATING SYSTEM TO MEET YOUR REQUIREMENTS
SEE
FORTIER
AIR CONDITIONING Inc.
221, St-Louis • Ville Lemoyne
OR. 1-4863
• Ask about our : LOW PRICES
• Easy Payment Facilities

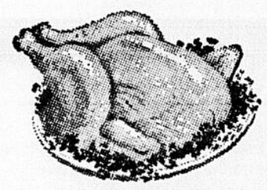


BUDGET PLAN
Up to 5 years to pay
ALWAYS LOOK FOR THE BEST... LOOK FOR **IMPERIAL**

BOEUF DE L'OUEST
CROUPE de BOEUF Bien trimmée 1lb
BAS de RONDE
POINTE SURLONGE désossée 1lb .69
STEAK haché ..... 3 lb $1.15
FILET de BOEUF 2 à 5 lb — lb .79
HYGRADE smoked meat ..... Paquet .25
EPAULE 12 lb et plus lb .39
HAUT COTE 6 lbs et plus .... .42
ROTI Côtes croisées lb 69¢

VEAU FRAIS
Fesse lb .59
Rouleau lb .55
Devant lb .32
Steak de VEAU lb .89

VOLAILLES



Dindes vidées Grade "A" 6 à 15 lbs ..... lb .49
Poulet dépecé en panier ..... lb .39
Poulet à rôtir CHAPONS—5 - 7 lbs ..... lb .49
Poulet BAR-B-Q .99 GROS 1.25

FRUITS - LEGUMES
Carottes nouvelles 4 pqts .25
PIMENTS VERTS EN CELLO 5 pour .19
PRUNES BLEUES PANIERS 6 PINTES .89
CELERI ..... LE PIED .10

LIVRAISON GRATUITE
sur la Rive-Sud tous les jours
CONSERVEZ VOS FACTURES
lorsque vous commandez par téléphone.
Nous vous les échangerons au magasin

GRATUIT 50 TIMBRES "Fleur de Lys"
3 lb. SAUCISSES Boeuf et porc ..... .99
GRATUIT 50 TIMBRES "Fleur de Lys"
3 lbs de HOT DOG 99¢
GRATUIT 30 TIMBRES "Fleur de Lys"
Mélange gâteau "MONARCH"
Chocolat 19 ozs 2/.61
Blanc 15 ozs 4/.79
GRATUIT 30 TIMBRES "Fleur de Lys"
DETERGENT "MAPLE LEAF"
1 bte 12 ozs Gratis avec l'achat d'une bte 24 ozs .97
GRATUIT "Fleur de Lys" 50 TIMBRES
1 boîte Dream Whip "Gratis"
Avec 1 pqt de Chocolate Chips, 20 ozs
2/1.09
GRATUIT 30 TIMBRES "Fleur de Lys"
Pâte alimentaire "PRIMO"
6 lbs 1.00

EPICERIE
POIS VERTS ..... Boites 20 oz 6/$1.00
"KOOL-AID" assortis 12/.69
"NUGGET" SCUFF-COVER ..... 4/$1.00

• Grand spécial •
PATES à la VIANDE
3 pour .29
TOURTIERES Rég. 49¢ 3/1.25

GRATUIT — 50 TIMBRES "Fleur de Lys"
Bologna tranché
3 lbs 99¢

• 50 TIMBRES GRATUITS •
MARCHE No 1 $3.99
• 2 lb steak haché
• 2 lb saucisse
• 2 lb de boeuf à bouillir
• 2 lb foie tranché
• 2 lb bologna tranché
• 2 lb boudin

• 50 TIMBRES GRATUITS •
MARCHE No 2 $5.99
• 2 lb steak délicatisé
• 2 lb chops d'agneau ou veau
• 2 lb steak haché
• 2 lb saucisse boeuf et porc frais
• 2 lb steak de porc frais

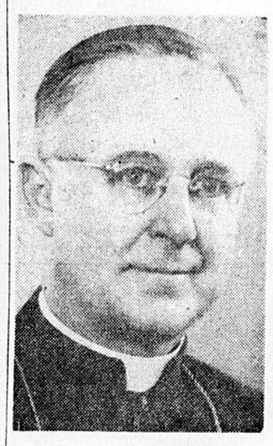
• 50 TIMBRES GRATUITS •
MARCHE No 3 $9.99
• 2 poulets de 3 lb chacun
• 3 lb rôti de veau
• 3 lb rôti de boeuf
• 3 lb steak haché
• 3 lb de steak tendre
• 3 lb rôti de porc

SUPER MARCHE INTERNATIONAL
BIERE **MEAT MARKET INC.** PORTER
coin Bordeaux et Ontario
Tél.: LA. 4-1108-09-00 2010 Ontario est
STATIONNEMENT GRATUIT sur notre terrain Bordeaux et Huron, derrière le magasin
aussi Chez JOE'S SERVICE STATION
coin Delorimier et Ontario

Tous les fidèles du diocèse sont conviés par Mgr l'Evêque à l'Oratoire ce soir

M. Eugène Shaheen, responsable des clubs de baseball mineur des Loisirs St-Antoine de Longueuil, a remercié chaleureusement, lors d'une réception, le Club Optimiste local pour l'aide accordée aux oeuvres de l'organisme récréatif paroissial. On reconnait, dans l'ordre habituel : MM. R. Daigneault, président ex-officio des Optimistes ; Y. Bélanger, directeur des Loisirs ; Mlle Vermette, directrice ; M. Laliberté, secrétaire des Loisirs ; E. Shaheen, 2e vice-président ; B. Choquet, 1er vice-président ; Y. Lorrain, président des Optimistes ; H. Couture, membre du Club des Optimistes ; R. Pagé, directeur des Loisirs ; H. Barrette, Optimiste ; C. Lamoureux, directeur des Loisirs et R. Drouin, trésorier.
(Photo R.-L. Gendron, Longueuil)

Quelques jours avant son départ pour Rome où il participera au Concile oecuménique Son Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre présidera le deuxième pèlerinage annuel du diocèse de Saint-Jean qui aura lieu à l'Oratoire Saint-Joseph à Montréal. Toutes les paroisses du diocèse voudront être représentées à cette veillée d'armes qui aura lieu mercredi soir prochain, le 19 septembre.



Mgr. G. M. CODERRE

Abbé Joseph BEAUVAIS

Dès 7.30 hres p.m., des confesseurs seront à la disposition des fidèles. A 8.15 hres l'assemblée récitera les prières qui seront suivies d'un sermon prononcé par M. l'abbé Joseph Beauvais, assistant-directeur des Oeuvres diocésaines. Après cette heure sainte, c'est-à-dire à 9.15 hres, Son Exc. Mgr l'Evêque prononcera une allocution suivie à 9.30 hres de la messe dialoguée et de la communion.

Ce pèlerinage diocésain revêt une importance capitale cette année en ce sens qu'il s'inscrit dans une neuvaine préparatoire au Concile oecuménique qui se déroule à l'Oratoire du Mont-Royal, tout comme dans des milliers d'autres endroits à travers la chrétienté.

Les cyclistes sont priés d'être très prudents

Le bicycle est un moyen de transport fort agréable et très utile pour les enfants qui vont à l'école, toutefois il y a certains dangers surtout quand les enfants n'observent pas les règles de prudence élémentaire. Le chef de police de St-Lambert, M. J.-G.-G. Reilly, décrit ici quelques-unes de ces règles qu'il demande aux enfants de bien vouloir retenir et observer, pour leur propre bien.

1.- Toujours circuler à l'extrême droite de la rue — excepté lorsqu'on désire faire un virage à gauche. Jamais de zig-zag!

2.- Faites bien vos signaux avec vos mains et à ce moment **seul**, vous pouvez tenir le guidon d'une seule main. Pas de casse-cou !

3.- Jamais plus d'une seule personne sur un bicycle. Circulez toujours à la file indienne.

4.- Signalez à chaque virage, c'est prudent et courtois.

5.- Aux intersections achalandées, descendez de votre bicyclette et lorsque la route est libre, traversez en marchant à côté de la bicyclette.

6.- Equipez-vous d'une cloche ou d'un claxon, d'une lumière avant et d'une autre pour l'arrière. Le soir ou la nuit, revêtez des vêtements clairs.

7.- Ne circulez pas sur les trottoirs. Quand un piéton traverse une rue, laissez-lui la voie libre.

8.- Apprenez toutes les lois de la circulation routière et observez-les.

9.- Si vous êtes impliqués dans un accident, restez sur la scène de l'accident, secourez les blessés s'il y en a .

10.- Maintenez toujours votre bicyclette en bonne condition.

Les cyclistes peuvent obtenir une copie du livret "Prudence en bicyclette" en s'adressant au poste de police de St-Lambert.

St-Lambert

Conventum à l'école Normale

L'Ecole normale Eulalie-Durocher rappelle à ses fidèles Amicalistes qu'un conventum — le 13 octobre prochain — marquera le 15e anniversaire de sa fondation. L'inscription est fixée au début de l'après-midi.

Les religieuses des Saints Noms de Jésus et de Marie se font une joie d'accueillir leurs anciennes élèves. Chacune doit se considérer particulièrement attendue, même si son changement de nom ou d'adresse paralyse ou retarde le courrier.

Une prompte réponse obligerait grandement les organisatrices de la réception.

C.W.L. ANNUAL CARD PARTY

The Annual Card Party of the St. Clare Parish Council of the Catholic Women's League will be held on Friday, September 28th, at 8.15 p.m. in the Francois de Bienville School Hall, Montenach and Quinn Boulevard.

The evening will be convened by Mrs. Mary O'Gorman and tickets may be obtained from the Ticket Convenor Mrs. W. Fahey, OR. 4-3807.

Rummage Sale

St. Lambert Chapter No. 15 O.E.S. will hold a Rummage Sale in the Masonic Temple St. Lambert corner of Elm and Lorne Avenues on Saturday Sept. 22nd from 10 in the morning till 2.30 in the afternoon.

GERMAIN BERTRAND RECEVRA TOUS LES PARENTS...

M. Germain Bertrand, président de la Commission scolaire, contactera de façon régulière les parents des élèves de Jacques-Cartier. Cette décision a été prise par le chef de l'enseignement afin de répondre personnel à tous ceux qui ont des difficultés d'ordre scolaire ou qui veulent lui faire des suggestions.

MM. les commissaires d'école, David Richard et Marcel Hébert, seront également à la disposition des parents.

Les bureaux situés au 1863 rue de Brébeuf, seront ouverts **les lundi et mercredi de chaque semaine** entre 7 h. 30 et 9 h. du soir.

DEUX SYSTÈMES DE CHAUFFAGE DIGNES DE CONFIANCE!

La nature fait bien ce qu'elle fait... mais, pour chauffer les maisons, rien n'égale le chauffage à l'huile Esso

Avec Esso, vous avez la certitude d'avoir ce qu'il y a de mieux ; l'huile à chauffage la meilleure et la plus économique, le service le plus efficace, le plus sûr. Dès aujourd'hui, appelez votre agent Esso Imperial... et profitez désormais des merveilles du chauffage Esso.

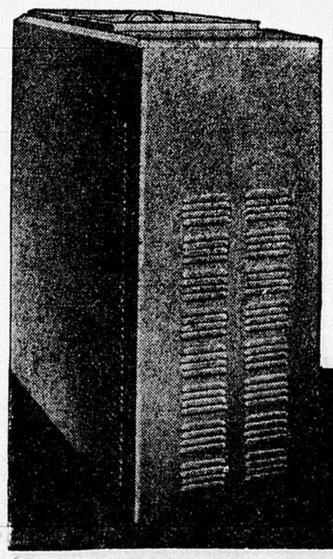
HENRI BEDARD LONGUEUIL — J. BELAND ST. LAMBERT

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

AGENT Esso IMPERIAL

LEESE – CHAMBERLAIN
School Of Dancing
Director : SONIA CHAMBERLAIN
A.R.A.D. Advanced & Advanced Teachers Art.
M.I.S.T.D. (Comm.) Ball Room Branch.
A.R.A.D. Stage Branch.
CLASSICAL BALLET
ROYAL ACADEMY
Classes starting Sept. 24th at 2.30 P.M.
at the Knight of Columbus Hall, 268 Riverside, St. Lambert
Secretary : Mrs. Lopez - 671-1254

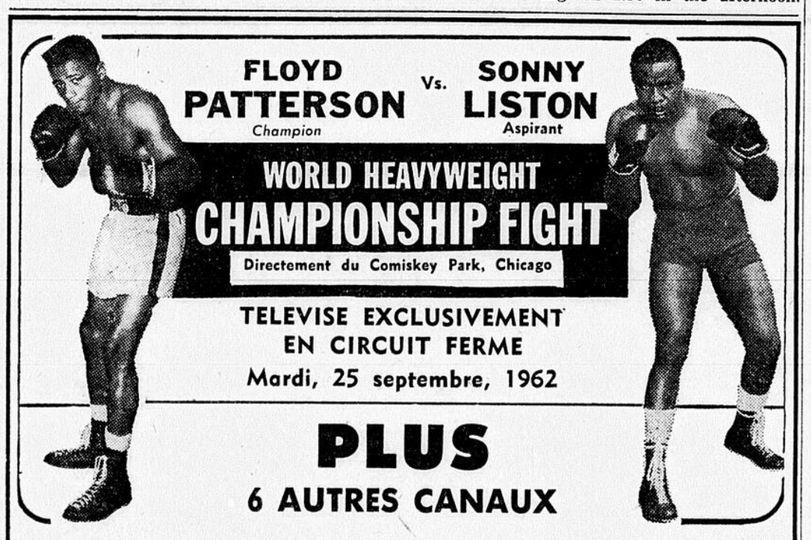
ACHETEZ
votre
système de chauffage
MAINTENANT
et commencez à
PAYER
le
1er FEVRIER
JUSQU'A 5 ANS POUR PAYER



• Le système éprouvé pour les besoins canadiens •

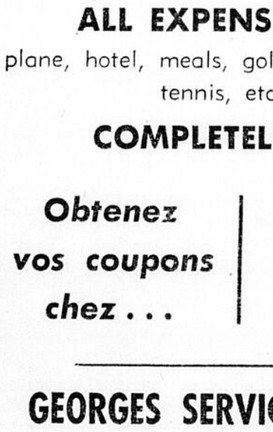
Renseignez-vous sur nos BAS PRIX et nos FACILITES de PAIEMENT

DeLuxe Electric & Oil Burner
269 ST-JEAN LONGUEUIL OR. 4-1778



TELEVISE EXCLUSIVEMENT EN CIRCUIT FERME
Mardi, 25 septembre, 1962
PLUS
6 AUTRES CANAUX
3 - 5 - 8 Mt. Washington
8 Cornwall - 7 - 12
AUCUNE ANTENNE SUR VOTRE TOIT
ENTRETIEN GRATUIT
AFIN DE POUVOIR CAPTER CET EVENEMENT
(télévisé exclusivement en circuit fermé sur le canal 5)
Composez dès maintenant
747-7521
DUPONT TELEVISION

GAGNEZ 4 WIN
VOYAGES AUX BERMUDES — TRIPS TO BERMUDA



Chaque achat vous donne à un coupon de participation
(Le tirage aura lieu le 1er déc.)
Each purchase gives you a free coupon to enter this drawing
(To be drawn Dec. 1st)
Dates pour voyages : janvier ou février
Dates for trips : January or February

TOUS FRAIS INCLUS
frais d'avion, hôtel, repas, golf, piscine tennis, etc...
COMPLETEMENT GRATUITS

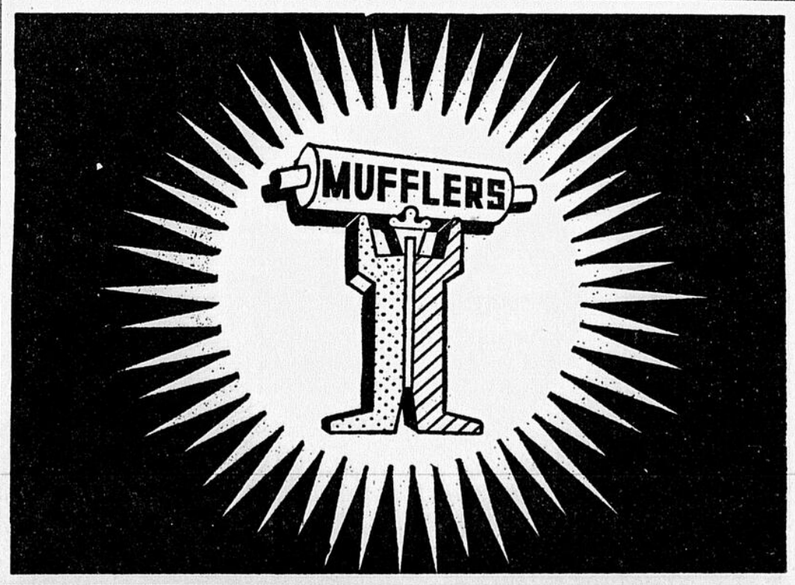
ALL EXPENSES PAID
plane, hotel, meals, golf, swimming pool tennis, etc...
COMPLETELY FREE

Obtenez vos coupons chez... | Get your coupons at...

GEORGES SERVICE STATION
Dépositaire de pneus "FIRESTONE"
210 ouest, ST-CHALES, Longueuil — OR. 4-8410

AU CAPRICE BAR-B-Q
Spécialités : BAR-B-Q - STEAKS - METS CHINOIS
OUVERT JOUR et NUIT — LIVRAISON GRATUITE
107 ouest, ST-CHARLES, Longueuil — OR. 7-5201

AU CARUSO
Licence complète — Spécialité : METS ITALIENS
LIVRAISON GRATUITE
53 ouest, ST-CHARLES, Longueuil — 677-9125



Silencieux ★ Amortisseurs de chocs ★ Shock Absorbers
★ Free INSTALLATION gratuite
★ Fast SERVICE 15 minutes
★ 1 year GUARANTEE 1 an
OPEN
8:00 a.m. till 9:00 p.m.
Saturday till 6:00 p.m.
OR. 7-5255
GENE VENNE Ltée
Next to Steinberg's on Taschereau Blvd. - ¼ de mille du Pont Jacques-Cartier

Le Courrier du Sud
THE SOUTH SHORE COURIER

Hebdomadaire bilingue — Bilingual weekly newspaper
EDITE PAR — PUBLISHED BY

La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
89 ouest, rue St-Charles — Longueuil — OR. 4-6251

Jean-Paul AUCLAIR, Directeur-éditeur
Jules RACINE, Gérant

Abonnement annuel : $3.00
23,500 copies

Annual Subscription: $3.00
23,500 copies

Maintenant que les classes vont bon train...

Maintenant que les classes vont leur train, l'on peut bien prendre le temps de respirer, — pas pour longtemps cependant. Les problèmes d'éductaion sont de ceux qui ne donnent pas de relâche: sans cesse, il se les faut reposer, parce qu'ils suivent le comportement de l'homme, et que celui-ci, par une part de lui-même, est en perpétuel devenir, en voie de perfectionnement, pour tout dire, en constante évolution. Mais plus encore, parce qu'il se fait partout au Canada français à l'heure actuelle, un admirable effort pour adapter les structures de notre système d'enseignement au fiat canadien et à la réalité canadienne-française.

C'est ainsi que tout le monde attend, avec impatience, le rapport de la Commission Parent, qui va permettre de voir un peu plus clair dans les orientations à prendre. Dès à présent, il est permis de soupçonner que la Commission va préconiser un cours primaire de six ans, suivi d'un cours secondaire de six ans également. Va-t-on recommander un cours secondaire à tronc unique avec ramifications ou un cours à voie multiple? Chose certaine, l'on va prévoir des raccords entre les cours spécialisés et le cours académique régulier. Quelle sera la longueur et l'orientation du cours collégial? — bien sagace qui pourrait le dire. Quelle part fera-t-on aux laics dans la direction de nos collèges? De toute façon, il n'appartiendra pas à la Commission d'apporter des solutions; le rapport ressortira à l'ordre des suggestions.

En dehors des cadres strictement scolaires, le problème de l'éducation est toujours à l'ordre du jour. Voici que les magazines américains reviennent sur la délinquence juvénile avec une particulière insistance.

Le SATURDAY EVENING POST présentait, ces derniers temps, deux longs articles qui vous brossent un tableau, très haut en couleurs, des jeunes délinquents dans les grandes villes américaines. Et chacun sait que le grand Montréal, — dont la rive sud est un prolongement, — possède, sous bien des angles, un vrai visage américain. La dernière livraison du MACLEAN'S pose directement la question: Pourquoi les adolescents commettent-ils ainsi des actes de vandalisme? — sans cependant pouvoir y répondre.

Le moins qu'on puisse dire, c'est qu'il faut être en alerte. Il faut être aussi en état de recherche, afin de résoudre les problèmes les plus aigüs et d'aviser à des améliorations, dans un domaine qui n'en a jamais fini de progresser. Un chrétien ne peut ignorer la doctrine de l'Eglise sur le sujet.

Les parents ont un droit inaliénable à l'éducation de leurs enfants, et ce droit est antérieur à celui de la société civile, — droit qui est subordonné cependant à celui de l'Eglise. Les titres de l'Eglise à l'éducation se fondent sur son magistère et sa maternité spirituelle. L'Etat, à son tour, doit protéger les droits antérieurs de l'Eglise et de la famille; il doit protéger le droit de l'enfant à une éducation bonne et vertueuse; il doit assurer une certaine coordination de l'éducation et de la formation, pour le bien du corps social tout entier; il doit favoriser cet épanouissement de l'éducation, en y allant de ses ressources.

L'école est une institution auxiliaire, où les maîtres se doivent de posséder une bonne formation intellectuelle, un jugement droit et une saine doctrine. Ils collaborent à l'oeuvre de Dieu, à celle du Christ et de l'Eglise. Pie XI a précisé l'objet de cette éducation chrétienne; il a également précisé certains points de l'art d'enseigner: un amour vrai des jeunes, un détachement du coeur, de la persévérance, une méthode ouverte au progres, une foi rayonnante et une profonde connaissance des jeunes, voilà un peu des atouts que le maître chrétien doit avoir dans son jeu.

La langue française donne au mot EDUCATION le sens de formation de l'esprit et du coeur, tandis que la langue anglaise emploie le mot EDUCATION autant pour désigner l'instruction que pour souligner l'élément de formation. Pour un anglophone, il n'y a pas de distinction entre ces deux réalités. Distinguons, comme le fait le français; mais n'oublions pas d'unifier, comme le fait l'anglais.

Dans l'art de résoudre les problèmes en éducation, il faudrait faire le plaidoyer du gros bon sens. Au fond, ce gros bon sens, c'est un sain jugement, c'est, en morale, la vertu de prudence qui met tout en ordre, — vertu située aux confins de la connaissance théorique et des décisions pratiques. Les philosophes l'appellent la droite raison, elle qui ne dévie jamais d'une ligne. Dans notre monde complexe aux activités diversifiées, Dieu sait si le gros bon sens, vertu de base, est nécessaire, quand ça ne serait que pour faire le tri dans les jugements à l'emporte-pièce que d'aucuns lancent sur la valeur de nos structures actuelles. Absorbons une forte dose de cette saine vertu, — caractéristique vraie des gens éduqués!

Parmi les pièces que contient la cassette-témoin récemment encastrée dans le dallage du nouvel édifice de la Place Ville-Marie, il y a la photo sur microfilm de l'Université de Montréal. Soupçonneront-ils, les gens de l'an 2056 qui descelleront la cassette, que c'était là le symbole de tous les espoirs que les Canadiens français de 1962 mettaient dans la valeur transcendante de l'EDUCATION?

Florent SYLVESTRE, O.F.M.

Lorsqu'il s'agit de...
PEINTURE
DEBOSSAGE
ALIGNEMENT de ROUES

Consultez le GARAGE
E. NADON Inc.
200, ave. ST-JEAN LONGUEUIL OR. 4-1558

Pour tous vos problèmes
D'ASSURANCES!

Vie — Feu — Vol — Automobile
Responsabilité, etc.
Cyrille La Rue
Administrateur de propriétés
172, boul. QUINN
LONGUEUIL — OR. 4-9586

M. Joachim CRETE

Il y a un an décédait subitement à Longueuil M. Joachim Crête, industriel de Longueuil. Pour commémorer le premier anniversaire de la disparition de cet homme d'affaires, une messe anniversaire sera célébrée à 8 heures, samedi le 22 septembre en l'église St-Antoine. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Les meilleurs prix sont
ce côté-ci du pont...
AUTOS USAGÉS
DÉPENDABLE
CAMIONS USAGÉS
CHRYSLER 1962
DODGE 1962
SIMCA 1962
VALIANT 1962

Médard DENIGER
Longueuil Automobile
LIMITÉE
268 ouest, St-Charles, Longueuil OR. 4-1571

PHARMACIE BERGER
Yvon BERGER, B.A., B.Ph., L.Ph., prop.
Livraison 9 a.m. à 10 p.m.
BUREAU DE POSTE
Prescriptions remplies avec soin
2239 CHEMIN CHAMBLY - Cité J.-C. ● Tél.: 677-9117

PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

par Gérard BOURDEAU

ST-ANTOINE

Apartir de mercredi, le 19 septembre, les jeunes filles de nos écoles suivront une retraite qui se terminera vendredi le 21.

Cours de préparation au mariage

Il est encore temps de donner son nom pour les cours de préparation au mariage. Il suffit de se rendre à la Maison des oeuvres le mardi soir, à 8 heures.

Réunion des Tertiaires

Mercredi soir, à 8 heures, en la chapelle du Sacré-Coeur, il y aura réunion des Tertiaires. Cette assemblée du Tiers-Ordre sera suivie de la réunion du Discrétoire.

Heures de bureau

Pour les mois de septembre et octobre, les heures de bureau jours de 2 h. à 5 h., et le soir de 7 h. à 9 h. On est prié de venir le soir seulement si possible. En cas d'urgence, il y a toujours un prêtre au presbytère.

ST-PIERRE-APOTRE

Mercredi de cette semaine, les prêtres visiteront le côté ouest de la rue St-Thomas et jeudi, le côté est de la rue St-Jean. Vendredi, les prêtres visiteront le côté ouest de la rue St-Jean.

Atelier pour enfants

L'Atelier pour enfants ouvrira ses portes samedi, le 22 septembre, à 1 h. 15. Pour informations, on est prié de téléphoner à M. Poliquin, 521-2931.

ST-GEORGES

La grande organisation paroissiale aura lieu samedi, le 29 septembre prochain. Un tirage est organisé pour la circonstance. Il nous fait plaisir de mentionner dès maintenant les trois premiers prix: 1—Un divan studio avec fauteuil, d'une valeur de $100, don de l'épicerie Leduc, de la rue Ste-Hélène. 2—Un set de table à cartes avec chaises, de marque Singer, d'une valeur de $80, don du Salon de coiffure Moderne, Mlle Noëlla Charland, propriétaire. 3—Un grille-pain complètement automatique, d'une valeur de $35, offert par Benoit Francoeur, propriétaire des Salons funéraires Ben. Francoeur Enrg.

STE-LOUISE-DE-MARILLAC

Pour répondre au désir de plusieurs personnes qui m'ont téléphoné, je répète l'horaire des messes pour le dimanche: 8 h., 9 h. 30, 11 h., midi et 5 h. p.m.

Pèlerinage à l'Oratoire

Les fidèles de la paroisse Ste-Louise et des environs sont priés de prendre note que des autobus partiront vers 7 heures en face de léglise, mercredi soir, le 19, our se rendre à l'Oratoire St-Joseph.

La partie de cartes

C'est samedi, le 22 septembre, qu'aura lieu la partie de cartes organisée par l'Associations des loisirs. Cette soirée débutera à 8 heures, à l'école Ste-Louise, 902 Gardenville. M. le curé et Son Honneur le maire Paul Pratt ont accepté de présider cette soirée.

ST-LAMBERT

Les Tertiaires de la paroisse sont invitées à une réunion qui aura lieu mercredi soir, à 8 heures.

N.-DAME-DE-LA-GARDE. C.J.C.

La visite de paroisse est commencée et c'est vraiment un plaisir de voir avec quel empressement le représentant de Dieu est reçu dans chaque famille.

Soirée paroissiale

La Garde d'honneur de cette paroisse organise un tirage pour le 29 septembre prochain. La soirée aura lieu à l'école Paul-de-Maricourt et se terminera par une danse.

Cours postscolaires

Le Centre du Bon-Conseil, 1215, boulevard Ste-Foy, Cité de Jacques-Cartier, annonce des cours qui seront donnés comme suit: lundi soir, à 7 h. 30: couture; mardi soir, à 7 h. 30: art culinaire; mercredi soir, à 7 h. 30: chapeaux. Pour informations supplémentaires, appeler OR. 4-6858.

ST-PIE-X, C.J.C.

Les Lacordaires et leurs amis sont invités à assister au forum Matt-Talbot, tous les lundis soirs, à 8 heures, dans la salle paroissiale. Ces réunions sont toujours de plus en plus intéressantes.

Reprise des cours du T.R.P. Régis

Le vendredi 21 septembre, à 8 heures du soir, le T. R. P. Louis-Marie Régis, o.p., poursuivra l'étude des "Béatitudes évangéliques et Complexes humains" commencée l'année dernière, étude qui se situe au sein de la 10e série du thème général "Christianisme et Liberté".

Nous vous prions de vous inscrire le plus tôt possible en téléphonant soit à Mlle Marie Millet, DU. 9-9593, soit à M. Jacques Parent, RE. 3-8144.

Que l'on veuille bien noter que les cours, cette année, sont donnés au Collège Sophie-Barat, 1239 est, boul. Gouin, Montréal 12, près de la rue St-Hubert.

RAYMOND SOUCIE
INC.
491 RIVERSIDE DRIVE ST-LAMBERT
OR. 1-7461

Au service de la rive-sud depuis 1940
FEU - VOL - ACCIDENT
MALADIE - AUTOMOBILE
BRIS DE GLACE
A votre service: Normand ST-GERMAIN

Pour vos assurances, consultez...
Gilles Gravel C.D.A.A.
et
Pierre Gravel C.D'A.As.
Vie — Feu — Vol — Maladie
Bris de glace — Responsabilité
Accidents — Automobile
O. RENE GRAVEL & Cie Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
BUREAU :
1681 Parc Lafontaine — Montréal — LA. 6-2587
SOIRS et JOURS DE FETES : .....
OR. 7-5085 OR. 7-7096
Longueuil

Voulez-vous de l'argent?
RIEN DE PLUS FACILE
Travaillez au jour et à l'heure de votre choix
LE SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT
BUREAU NATIONAL DE PLACEMENT
COMMISSION D'ASSURANCE CHÔMAGE
vous offre d'intéressantes propositions dans le commerce du détail pour
Occupations à temps partiel
Homme, femmes, ménagères, étudiants, étudiantes, qui voulez travailler, soit un jour ou deux, matin ou après-midi, soir, fin de semaine, etc. — adressez-vous à nos bureaux.
Pour vous aider davantage, tous les bureaux du Service National de Placement, Longueuil et Lachine compris, seront ouverts le soir, mercredi 26 septembre, entre 5 h. et 8 h. p.m.
Voici les endroits : 10 Notre-Dame est; 909 Université; 1625 Delorimier; 170 Jean-Talon ouest; 3175 St-Jacques ouest; 2150 St-Joseph, Lachine; 79 St-Charles ouest, Longueuil.

STUDIO
Photo Artiste

MARIAGES
PHOTOGRAPHIES D'ENFANTS
PORTRAITS
COMMERCIAL
● Photographie par R. L. GENDRON LONGUEUIL
OR. 4-7329
454 ST-ALEXANDRE

Nous rendons tous les services dûs à une sépulture chrétienne, avec dignité sans égale, recourez à nos services ils vous sont acquis, l'expérience en est les garanties.
2 SALONS FUNERAIRES — 2 FUNERAL HOMES
B. FRANCOEUR & FILS
SALONS A AIR CLIMATISE
70, boul. Lemoyne OR. 4-0756
86 ouest, rue Longueuil
LONGUEUIL

APPAREILS BELTONE
Les meilleurs pour qualité et service. Lunettes et appareils auditifs pour tous les cas même les plus sévères. 5 ans de service garanti par écrit, démonstration gratuite, facilité de paiements.
"Ou appeler"
SERVICE AUDITIF BELTONE
1574 Chambly, J.-Cartier, - 677-9119
NE RESTEZ PAS SOURD
Beltone

CARTES professionnelles

BRISSETTE & ST-JACQUES
AVOCATS
EDIFICE CAISSE POPULAIRE
3 ouest, rue ST-CHARLES OR. 7-9144

J.-A. RAYMOND, D.C.
CHIROPRATICIEN
1203, rue EMMA (coin Ste-Foy) OR. 7-7411
CITE JACQUES-CARTIER
MEMBRE DU COLLEGE DES CHIROPRATICIENS

LOUIS L'HEUREUX, C.A.
(Université McGill)
comptable agréé
BUREAU: 30 de l'Epée, Outremont — CR. 7-2446
RESIDENCE: 198 Guilbault, Longueuil — OR. 4-9273

ROCH BEDARD
AVOCAT
138 BERKLEY ST-LAMBERT OR. 1-5853
Soirs: 7 à 8 h. 30 — le samedi: 10 à 12 sans appointement
JOUR : 1013 BLEURY MONTREAL UN. 6-4028

EDIFICE CAISSE POPULAIRE — SUITE 104
3 ST-CHARLES O. — LONGUEUIL — UN. 1-6516
PAUL PAQUETTE
ARCHITECTE

MICHEL TREMBLAY
AVOCAT — ADVOCATE
Edifice Banque Canadienne Nationale
62 ouest, St-Charles — Longueuil — OR. 7-6351

Gaston Peloquin
Comptable public enregistré
Registered public accountant
Coin River et Avenue Walnut
ST-LAMBERT OR. 1-2561

EXAMEN DE LA VUE
Dr René Varin
OPTOMETRISTE
Tél.: OR. 1-9295
Eye Tested
482 Victoria — St-Lambert

LAURIAULT & LAURIAULT
ARPENTEURS GEOMETRES
INGENIEURS CONSEILS
Bureau à Longueuil : 297 St-Jacques OR. 4-1428
Bureau à St-Bruno : 2036 Bellevue OL. 3-2553
Bureau à Montréal : 863 du Couvent WE. 2-4187

André GUEYMARD
IMMEUBLES REALTIES
Achats - Vente - Echanges - Prêts
Propriétés - Immeubles - Comm. Terrains
Rive-Sud et Montréal
31 ST-ANTOINE
OR. 7-2930 — LONGUEUIL

LONGUEUIL BLUE PRINT
Inc.
Procédé "Ozalid"
W. P. LAROCHE
Arpenteur-Géomètre
Ingénieur Forestier
60 Princesse Royale
OR. 4-7180

Centre Médical de Longueuil
51a, rue St-Charles
OR. 7-8981
Drs P. COUILLARD
L. DURAND
R. BEAUDOIN
En dehors des heures de bureau, il y a un médecin accessible, jour et nuit, samedi et dimanche inclusivement, en signalant:
OR. 7-8981
CONSULTEZ NOS PROFESSIONNELS

Dr ALICE NEUMAN
Médecine générale
Heures de bureau : lun. mer. ven. de 2 à 4 h. et 7 à 9 p.m.
3220 GRANDE ALLEE
CITE LAFLECHE
OR. 6-1825

LEMIEUX & TETREAULT
INGENIEURS CONSEILS
ARPENTEURS GEOMETRES
SPECIALISTE
Développement résidentiel
416 Boul. Ste-Elisabeth
Laprairie, P.Q.
Tél.: OL. 9-1928
105 rue Montenac, Longueuil
OR. 7-8991

ASSURANCES GENERALES
PRETS ET PLACEMENTS
Feu - Vol - Vie - Automobile - Protection
Bris de glace - Responsabilité
HENRI LAFRENIERE, c.s.c.
28 STE-CATHERINE, LONGUEUIL, OR. 4-4595

SALONS FUNERAIRES
FUNERAL HOME

Jos Pitre Inc.
68 ouest, rue St-Charles West
LONGUEUIL ● OR. 4-6239
AIR CLIMATISE — AIR CONDITIONED

Pour Monsieur
qui préfère le sport...

Pour Madame
préférant la belle musique...

PHILIPS

les satisfait tous avec ses

TELEVISEURS de QUALITE

et ses

APPAREILS STEREO à SONORITE PARFAITE

•

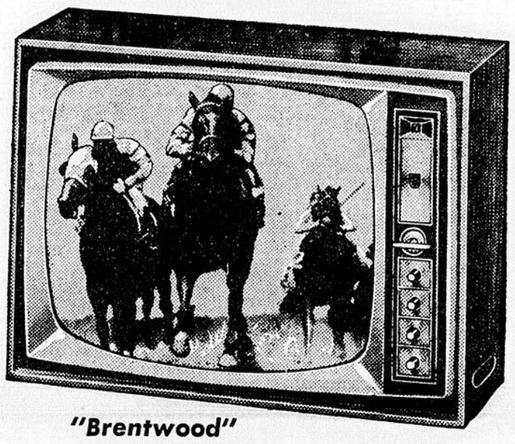
VOUS POUVEZ OBTENIR UN
APPAREIL PHILIPS CHEZ RAYMOND BEAUDRY
POUR AUSSI PEU QUE

$229.95

"Lindenwood"

LE LINDENWOOD — Modèle C72

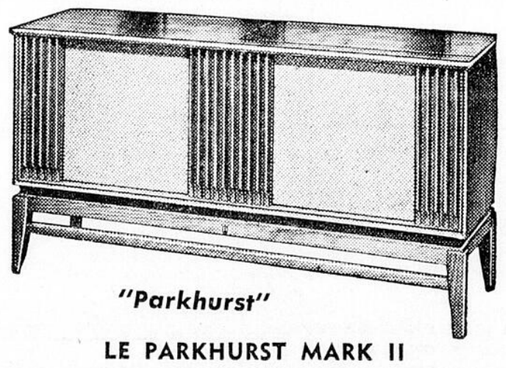
Console 23" : un modèle luxueux sous tous les angles depuis le cabinet jusqu'à la technique. La partie avant moulée ajoute un caractère de qualité indéniable. Offerts en noyer lustré doux, noyer clair et acajou. Tonalité merveilleuse émise par trois haut-parleurs Novo Sonic de 6" à haute efficacité. Indicateur de poste lumineux. Dimensions : haut.: 32", lar.: 37¼", prof. : 15½".



"Brentwood"

LE BRENTWOOD — Modèle T22

Portatif 19" tout bois; châssis de console pleine largeur dans un cabinet tout bois; offerts en noyer à l'huile contemporain et en noyer clair contemporain. Haut-parleur Novo Sonic de 5" à haute efficacité. Une table assortie en bois massif fait de l'ensemble un meuble magnifique (table facultative). Antenne incorporée "téléscopique". Poignées de transport dissimulées dans les panneaux latéraux. Dimensions : hauteur 15", largeur 22", profondeur 10½". Cadran lumineux indiqant la syntonisation des canaux.



"Parkhurst"

LE PARKHURST MARK II

Modèle F 62 FM/AM - Modèle F 62 K - FM/AM Reverb
Cabinet en bois dur, fini à la main, faisant ressortir le riche noyer à l'huile. Le modèle F62 est d'un fini noyer clair huilé et acajou de très belle qualité. Grand compartiment pour disques. Merveilleux haut-parleur "Novo-Sonic" PHILIPS. Le modèle F62 comprend quatre haut-parleurs de 8" d'une très grande efficacité et d'une tonalité exceptionnelle, un haut-parleur de 5". Radio AM/FM. Lumière indicatrice de signaux — Contrôle de fréquence qui élimine la distorision des sons — Sorties pour haut-parleurs additionnels et machine enregistreuse — Table tournante à 4 vitesses — Diamant et saphir Stylus. Le F62 peut s'obtenir avec réverbération.

"Parklane"

Le PARKLANE
F 52 AM/FM — F 52 AM/FM Reverb.

Cabinet de distinction d'une traditionnelle beauté. Bois choisi, fini à la main. Noyer huilé, lustré ou mat, aussi en acajou. Grand compartiment pour disques — Fameux haut-parleurs Novo-Sonic PHILIPS. Le modèle F52 comprend 6 haut-parleurs. Un signal automatique indique la fréquence très juste et élimine au maximum la distorsion. Sorties pour haut-parleur additionnel et machine enregistreuse. Table tournante 4 vitesses. Diamant et saphir Stylus. Filtreur de bruits. (Disponible avec réverbération Modèle 52 R sur demande.)

GRATIS

GARANTIE DE 2 ANS SUR LAMPE-ECRAN

•

GARANTIE D'UN AN SUR LES PIECES

•

UN AN DE SERVICE GRATUIT

"Inglewood"

L'INGLEWOOD — Modèle T32

Table de 23": une combinaison attrayante d'un cabinet genre meuble et d'une table assortie tout bois. Le cabinet est d'un fini noyer lustré. Cette table ajoute une touche de luxe à cet appareil de prix moyen (table facultative). Le haut-parleur spécial de 6" à haute efficacité diffuse un son FM très riche. L'indicateur lumieux désigne le poste syntonisé. Dimensions: haut.: 19¾", larg.: 28½", prof.: 15".

RAYMOND BEAUDRY INC

VENDEUR AUTORISE "PHILIPS"

119, ouest ST-CHARLES **LONGUEUIL** **OR. 4-6888**

Un grand film sur S. François présenté à l'Externat Classique

Fin de semaine des 22 et 23 septembre. Pour souligner la semaine consacrée aux techniques de diffusion, le Ciné-Jeunes de l'Externat présentera en grande première sur la rive sud la version française de **Saint François d'Assise.** De tous les grands films sur le Poverello que le cinéma a produit, celui-ci est, sans doute, le plus magnifique. La partie mystique fut une invite aux comédiens à se dépasser.

Fin de semaine des 29 et 30 septembre. Pollyana sera le film à l'affiche. C'est là un beau conte qui ne manquera pas de fasciner les jeunes amateurs de cinéma. Pollyanna, orpheline de 13 ans, s'en vient vivre dans une petite ville, chez sa tante Polly, célibataire aigrie et dominatrice. Pollyanna se fait cependant semeuse de joie.

Les parents se plaisent de plus en plus à envoyer leurs enfants au Ciné-Jeunes de l'Externat. Ils ont tôt fait de se rendre compte de la qualité récréative et éducative des films qu'on y projetait. Ils aiment à souligner l'exceptionnelle sécurité dont jouissent les enfants, de la sortie de l'autobus à la remontée dans l'autobus, le spectacle y compris, bien entendu.

Heures de représentation: samedis 1.30 p.m. Dimanches: 1.15 p.m. — 3.30 p.m.

Invitation aux religieux

Les membres du clergé, religieux et religieuses sont cordialement invités à assister à une représentation spéciale du film "Saint-François d'Assise".

Cette représentation aura lieu samedi le 22 septembre à 9.30 h. a.m. à l'Externat classique de Longueuil, 945 Chemin Chambly. L'entrée est gratuite.

Saint-François d'Assise est un film hagiographique réalisé par Michael Curtiz avec Bradford Dillman, Dolores Hart et Stuart Whitman.

S.S.S.S. contribue généreusement

Le comité d'organisation du tournoi de golf des employés d'Abias Pepin Limitée publiait la semaine dernière la liste des généreux donateurs de trophées et de prix à l'occasion de leur dernier tournoi. Malheureusement, le nom d'un donateur, un ami de toute la gent sportive de la rive sud a échappé à l'attention de la direction. Il s'agit de M. Christian Dubé, le sympathique propriétaire de South Shore Sport Shop de la rue St-Charles. Toutes nos excuses. Incidemment, avez-vous visité cet établissement dernièrement. Les amateurs de chasse, pêche, golf, football et autres sports devraient se dire le mot...

Tony Massarelli à Longueuil, le 29 septembre '62

M. Jean-Louis Villandré, propriétaire du populaire centre de musique "MUSICART", de la rue St-Charles, à Longueuil, annonce à sa nombreuse clientèle qu'il recevra la visite du chanteur Tony Massarelli, de Montréal.

Tony sera au magasin MUSICART samedi, le 29 septembre, à 3 heures de l'après-midi.

Invitation donc à tous les amateurs de musique populaire et particulièrement aux admiratrices de Tony Massarelli.

L'AMBASSADEUR DE FRANCE CHEZ LES HEBDOS

S. Ex. M. R. BOUSQUET

L'Ambassadeur de France au Canada, Son Excellence M. Raymond Bousquet, sera le conférencier d'honneur au grand banquet de clôture du congrès annuel de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada, le samedi soir, 22 septembre.

Le congrès se tiendra les 20, 21 et 22 septembre au domaine L'Estérel, à Ville d'Estérel, Lac Masson, sous la présidence de M. Marc Fortin. Il réunira quelque 300 représentants de la presse hebdomadaire.

Un petit garçon a le droit de rêver... n'est-ce pas?

Le petit Gary Hansch de Toronto, âgé de six ans, rêve du jour où il pourra s'envoler à nouveau vers Adelaide en Australie, sa terre natale. Il lui faudra du temps pour économiser ses sous mais Gary peut attendre. Cependant, au pavillon australien de l'Exposition Nationale Canadienne de 1962, le petit garçon reçoit un petit ours Koala et des instructions de vol imaginaire de l'hôtesse de l'air Patricia Brown de Qantas Airline.

Nouvelles parution à la Bibliothèque

Bibliothèque Commémorative de Saint-Lambert
LIVRES NOUVEAUX

L'UNIVERSITE DIT NON AUX JESUITES par l'Association des professeurs de l'Université de Montréal.

C'est par la voix des professeurs de carrière que l'université intervient dans le débat sur le projet de création de deux nouvelles universités, dirigées par la même Compagnie de Jésus, dans la même ville de Montréal, la même année.

L'Association des professeurs de l'Université de Montréal groupe des hommes de toutes les tendances, de toutes les disciplines, de toutes les générations. Sur ce point, pour eux capital, ils ont réalisé l'accord complet : il faut répondre NON aux Jésuites.

Comme il faudrait aussi répondre non à quiconque, dans les conditions actuelles, songerait à fonder une autre université. Au nom de l'ordre, de l'harmonie, du bon sens, les professeurs réclament que l'enquête promise précède tout projet de l'envergure de celui-ci qui tend à transformer trois collèges en deux universités.

Dans ce livre, ils repoussent les arguments invoqués par la Compagnie de Jésus et, à l'heure de la réforme, s'élèvent contre toute initiative qui risquerait de compromettre gravement le développement de l'enseignement universitaire. Pour tout dire, les intérêts supérieurs de la collectivité sont en jeu.

"L'ABBE PIERRE PARLE AUX CANADIENS" — Les Editions de l'Homme.

Dans ce livre a été réuni à l'intention du public canadien des extraits substantiels de conférences prononcées à Montréal, Québec, Genève et même Beyrouth, conférences qui n'ont jamais été publiées sous cette forme.

Ce livre n'a donc pas été écrit, il a été parlé; il a jailli spontanément du coeur de l'abbé Pierre, il a été crié sur la place publique ou raconté dans des réunions d'amis. Il ne s'agit pas d'une oeuvre littéraire et le lecteur devra parfois suppléer aux quelques lacunes que comporte inévitablement un livre parlé.

C'est tout l'abbé Pierre, sa vie, sa pensée, son action que nous découvrons. C'est tout cet homme dont on a su dire : "Il est un de ces produits singuliers du christianisme moderne, regardés avec méfiance, par les hommes d'ordre, souvent avec une bienveillance superficielle, une nuance de jalousie par les hommes d'autrefois; ils sont ces extrémités qui font avancer l'humanité en rappelant le parfum des vertus élémentaires oubliées par les médiocres".

"REVUES FRANÇAISES ET ANGLAISES A LA DISPOSITION DU PUBLIC.

Marie-Claire; Paris-Match; Maclean; Chatelaine; Sélection; Historia; Maison et Jardin; Mécanique Populaire; Science et Vie; La Revue Française; Art et Décoration; Fortune; Scientific American; National Geographic; Canadian Geographical; Consumer Reports; Maclean's; Life; Reader's Digest; Canadian Homes; Woman's Journal; The Reporter; Harmonizer; Horizon, Seventeen; Popular Mechanics.

Semaine de la Charité

M. Ray-J. Bériault futur président

RAYMOND-J. BERIAULT

Le président du Conseil d'Administration de la Semaine de la Charité du diocèse de Saint-Jean, M. Jean-Paul Grégoire, annonce la nomination de M. Raymond-J. Bériault, de Candiac, comme président de la septième campagne annuelle de la Semaine de la Charité. Cette campagne se tient chaque année à l'automne dans toutes les paroisses du diocèse de Saint-Jean en vue de recueillir des fonds pour subvenir aux besoins de onze oeuvres diocésaines de charité.

Assemblée chez les Artisans

M. Léopold GAGNE

Il y a réunion des Artisans, locale Longueuil, le 25 septembre à 8.30 hres au Bureau Régional, 71-B ouest, St-Charles.

C'est l'assemblée annuelle des élections et des rapports des activités de l'année.

Cette soirée sera sous la présidence de M. Léopold Gagné officier régional.

Le départ des oiseaux

Avec la fin des vacances, c'est aussi la migration des oiseaux, le départ par bandes de nos musiciens ailés. Tout l'été, nous avons eu des concerts matinaux pour dérouiller nos cerveaux encore pleins d'inertie. Sans nous en rendre compte, les oiseaux nous ont fait le jour plus gai, plus joli plus joyeux. Ils présidaient notre lever et parfois à l'heure du repos semblaient vouloir nous imposer un sommeil réparateur par leur caquetage nocturne. Il ne reste que les moineaux, les petits pauvres de l'espèce qui chercheront tout l'hiver leur maigre pitance.

D'où vient chez les oiseaux le mystère de la migration et l'instinct du retour au logis ? Comme certains savants orientent leurs sciences vers les voyages spaciaux, de grands spécialistes cherchent à comprendre le pourquoi et le sens de l'orientation chez les oiseaux. Depuis bien des siècles, on fouille leurs instincts tellement complexes que l'homme s'y perd. Comment se fait dans d'aussi petits cerveaux tout ce travail de commande et par quoi dirigent-ils leurs vols ? On a trouvé quelques solutions comme quoi, par exemple, les fauvettes peuvent aussi bien s'orienter par les astres qu'avec le soleil. Mais ce qui reste encore "l'un des mystères essentiels de la biologie" c'est qu'ils transmettent leurs instincts à tous leurs descendants. Des petits oiseaux sont nés dans mes arbres, comment ont-ils pu savoir où aller car aussitôt capables de se nourrir et de se débrouiller tout seuls, ils ont dû prendre leurs propre responsabilités. Les oiseaux sont vite des "adultes" et doivent voler... de leurs propres ailes !

Les savants nous disent qu'un oiseau migrateur possède "plus d'aisance et de sécurité que l'homme n'en aura jamais malgré toutes ses inventions." De quoi nous donner et nous gagner à l'humilité.

L'arrivée au printemps et le départ à l'automne des oiseaux qui font le charme de nos étés, la beauté de leurs vols, l'aisance, l'élégance et la grâce déployées nous forcent à lever la tête et à admirer. J'aime beaucoup mieux un vol en formation d'oiseaux que la copie rigide des avions.

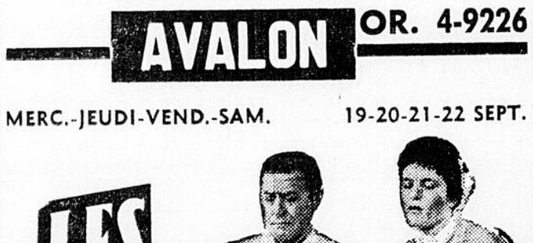
Cette année le départ m'a vraiment plus touchée... Les oiseaux qui doivent s'arrêter, pour manger, se grouper, se réunir avant le grand vol avaient pris rendez-vous chez moi, dans mes arbres. Quel spectacle ! Je n'ai pas de mots assez fins, assez justes pour décrire, mais je suis restée longtemps à ma fenêtre, surprise, émue, devant autant de jacasserie, d'apparente nervosité. Ils s'étaient "attablés", mangeaient vite et goulûment pour refaire les forces nécessaires au grand voyage.

Et j'ai ressenti plus que jamais ce serrement du départ et ce souhait écrit dans l'air : à bientôt !

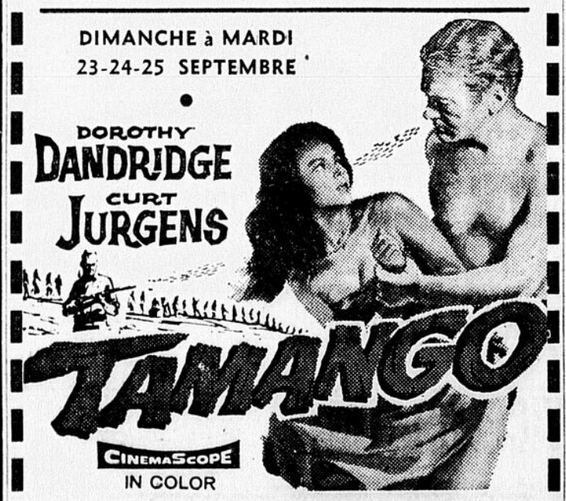
Thérèse

VIMY
1910 boul. TASCHEREAU
Stationnement pour 150 autos
OR. 1-4141
MER. - JEU. - VEN. - SAM. 19-20-21-22 SEPT.
JE PLEURE MON AMOUR
Lana TURNER
Barry SULLIVAN
aussi
LE GIGOLO
Jean-Claude BRIALY
Alida VALLI
DIM. - LUN. - MAR. 23-24-25 SEPT.
LIALE LA SAUVAGEON
Marion MICHAEL
Hardy KRUGER
aussi
LES INFIDELES
Gina LOLLOBRIGIDA
Pierre CRESSOY

AVALON OR. 4-9226
MERC.-JEUDI-VEND.-SAM. 19-20-21-22 SEPT.
LES FAUSSES HONTES
(Interdit aux moins de 16 ans)

EN COULEURS
JE PENSE SOUVENT À PIROSCHKA
DIM. - LUNDI - MARDI 23-24-25 SEPT.
Victor MATURE dans
HANNIBAL
Super Cinescope - Technicolor
— PLUS —
LES AVENTURIERS
Tiré du livre à succès "Giant" de Edna Ferber


RICHARD BURTON | ROBERT RYAN | CAROLYN JONES | MARTHA HYER | JIM BACKUS
PRESENTED BY WARNER BROS. TECHNICOLOR
Screenplay by HARRY KLEINER · Produced by HENRY BLANKE · Directed by VINCENT SHERMAN
MUSIC BY MAX STEINER
MATINEE POUR ENFANTS
SAMEDI à 1 h. 15
"HANNIBAL" en couleurs

VOX
Tel. : OR. 4-8743 Stationnement
JEUDI à SAMEDI 20-21-22 SEPTEMBRE
L'EPEE DE MONTE CRISTO
TECHNICOLOR
John DEREK - Jody LAWRENCE
— PLUS —
"Pour l'amour d'une reine"
TECHNICOLOR
Odille VERSOIS - O. W. FISHER
DIMANCHE à MARDI 23-24-25 SEPTEMBRE


PLUS CARTOON

SAMEDI à 2.00 p.m.
MATINEE SPECIALE POUR LES ENFANTS de 10 ans et plus !
"The Wackiest Ship in the Army"
CinemaScope & Color
Jack LEMMON
Ricky NELSON
ASTOR
ST. LAMBERT, QUE.

PRELARTS — TUILES — TAPIS
VENTE ET INSTALLATION PAR EXPERTS
TAPIS FRANGES — GALLONNES — NETTOYES
TISSAGE INVISIBLE
Attention spéciale aux commandes téléphoniques — estimes gratuits
LIVRAISON GRATUITE
TEL.: 677-2032
LAMOUREUX ET FRERE
1402, CH. CHAMBLY - J.-CARTIER
Face au Centre d'Achat

NORTHWAY DRIVE-IN THEATRE
corner of route 11 and Northway in CHAMPLAIN, N.Y.

FRIDAY - SAT. - SUN. SEPT. 21-22-23
WINNER BEST ACTRESS AWARD CANNES FILM FESTIVAL
Sophia Loren
TWO WOMEN

TWO-WAY STRETCH
. . . laughters . . . laughters
Peter SELLERS
Wilfrid HYDE WHITE
Main Feature shown at 8:30 and 12:30
Admission price Adults 80, children under 12 free

★ COMMENCANT AUJOURD'HUI ★
ELVIS PRESLEY in FOLLOW THAT DREAM
avec ANNE HELM
COLOR by DeLuxe
PANAVISION
Released thru UNITED ARTISTS
KIRK DOUGLAS
"Lonely are the Brave"

— COMMENÇANT DIMANCHE LE 23 SEPT. —
LE MONSTRE LE PLUS TERRIFIANT QUE LE CERVEAU HUMAIN AIT ENGENDRE ! . . .
EN COULEUR
KONGA
PLUS FORT QUE "KING KONG"

2ème GRAND FILM
Toute la PUISSANCE d'HITLER
R.P.Z. ..appelle BERLIN
DAWN ADDAMS - PETER VAN EYCK
GINO CERVI
MICHAEL GOUGH MARGO JOHNS CLAIRE GORDON
Soyez la perle des maris...
ASTOR
St Lambert, Que.
invitez votre tendre épouse au cinéma . . .

La pédale douce... dans la construction d'hôpitaux...

La rive sud n'en sera pas affectée !

Le Dr Alphonse Couturier a annoncé dernièrement qu'avec une dette de $191 millions au chapitre de la construction d'hôpitaux dans la province, il est peu probable que le gouvernement n'entreprenne d'autres projets.

Toutefois, de source sûre, nous avons appris que cette décision ou restriction des autirités gouvernementales n'affecterait en rien le projet de construction de l'Hôpital général de la Rive Sud. Il appert même que les plans seront bientôt complétés et que des soumissions seraient demandées dans un avenir très rapproché.

EL TORIL Steak House

Official Opening Of St. Basile Park

The official opening of ST. BASILE PARK took place on Saturday, September 8th, at 3 P.M. His Honor MAYOR J. C. MICHAUD, of St. Basile le Grand cut the ribbon and ABBE R. LATOUR, curé of this parish, gave his benediction in the presence of members of the town council and other dignitaries. The event was also blessed with bright sunshine while a brisk wind fluttered the colourful flags and bunting which decked the area.

An estimated, 2,000 people inspected the model home area alongside Highway 9 during the initial weekend. J. SAMUELS of FULTON REALTIES INC., Sales Agents for this new housing development, reported that people reacted favourably to the four furnished model homes on display.

DAVID ZAP, Manager of Maisonneuve Holdings Inc. — the development company responsible for this undertaking — reports that the village of St. Basile was chosen because it is the last area on the South Shore still unblemished by intense industrialization — in spite of its proximity of Montreal. The area, lying between Mt. Bruno and the Richelieu River, is a veritable paradise for small homes and offers the widest possible variety of facilities for leisuse and secreation.

Combining the best of both town and country living, ST. BASILE PARK is the beginning of a 2,500-home community which will cover more than 25,000,000 square feet. Here, within easy access of South Shore and Montreal industries, residents can enjoy the advantages of country living and the charm of an exceptional panorama of the Richelieu Valley.

ST. BASILE PARK was conceived and planned as a balanced modern community complete with shopping centres, schools, churches, parks and recreational facilities. It promises to become one of the largest suburban communities to be built in the Montreal Metropolitan area in the 1960s.

50-architect-designed homes have already been built in the first section of this community. Prices range from $10,950 to $13,450 with total down payments as low as $555. Other sections to be developed later will contain luxury homes valued at $25,000 and over.

An interesting feature of the homes at ST. BASILE PARK is the widespread use of advanced modern materials in homes in this price bracket For example, aluminum siding usually supplied in much more costly homes is used in combination with brick to give a most attractive and maintenance--free exterior.

Among the beautiful buildings which are the pride of Montreal, MAISONNEUVE HOLDINGS INC. — no newcomer to the field of construction — can take credit for having built the Waldorf Apartments, the Drummond-McGregor — both 14 stories high — and the seven-storied Village Apartments in Côte St. Luc to name only a few.

The Board of Directors of Maisonneuve Holdings Inc., is comprised of M .S. CHANCBERG, president, Mr. Simon DAVIDSON, vice-president and Mr. DAVID ZAP, secretary-treasurer and general manager.

This picture shows the scale model of the proposed community centre which will be soon constructed at St. Basile-le-Grand. Left to right, Mr. E. Champagne of the School Board, V. Dufresne and M. Lalande, both of the local municipal Council.

Une 4e année à De Normandie !

La Commission des écoles catholiques de Longueuil vient d'annoncer que depuis le 17 septembre une quatrième année a été ouverte à l'école de Normandie.

On se souvient que dans l'édition de la semaine dernière, LE COURRIER avait soulevé que cette classe n'existait pas à De Normandie et que bien des parents s'étaient dit mécontents de cette situation embarrassante.

Au nom des parents interessés, LE COURRIER souligne le geste de la Commission scolaire et l'en remercie.

FRANK SENEZ
"C-ME-B-4-U-BUY"
ACADIAN
PONTIAC
BUICK
VAUXHALL
G.M.C.
"Voyez-moi avant d'acheter"
Abias Pépin Automobiles
LIMITEE
155 Ouest St-Charles West
Longueuil
OR. 4-4924

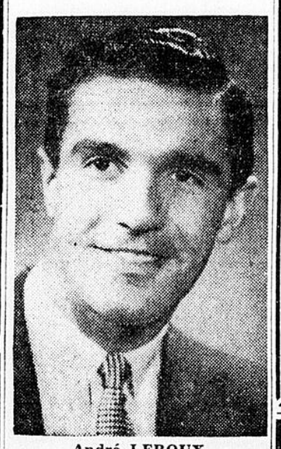
Les libéraux du comté

L'Association groupera sous peu 1,500 membres

"Sous peu, l'Association Libérale du Comté de Chambly comptera près de 1,500 membres." C'est ce que déclare P. André Leroux, président. "Lorsque sera terminé le travail du comité chargé d'agrandir les cadres de l'Association, comité sous la présidence de M. Roland Bédard," ajoute M. Leroux, "les effectifs de notre groupe auront été majorés dans une proportion de 50%.

"Les cadres agrandis de l'Association seront probablement complets dès cet automne," continue-t-il, "puisque la plupart des anciens membres ont déjà payé leurs cotisations, et que des demandes d'adhésion de postulants ont déjà été acceptées en grand nombre par les associations libérales locales du Comté."

La décision de l'A.L.C.C. d'accepter dans ses rangs un plus grand nombre de militants libéraux est motivée par son désir d'être le porte-parole d'un groupement où toutes les classes de la société et où toutes les localités du Comté sont proportionnellement représentées.



André LEROUX

CHASSEURS • HUNTERS

FUSIL "303" RIFLE
$16.95
BALLES Cal. 12 "CANUCK" AMMO
Boite $3.25 — 2 boites $2.93 ch. — 20 boites $2.44 ct
BALLES "303 SPECIAL" AMMO
.15 chacune
Pour le connaisseur...
Franchise BROWNING Dealer
... For the conaisseur !

St. Lambert Hardware Co. Ltd.
434 VICTORIA • ST-LAMBERT • OR. 1-7269

CLOTURE
ESCALIER DE SAUVETAGE
ESCALIER
RAMPE
MARQUISE

FENCE
FIRE ESCAPE
STAIR CASE
RAILING
MARQUEE

South Ornamental Iron Works
REG'D
OR. 6-2525
R. PREVOST
SPRINGFIELD PARK CHAMBLY COUNTY

Plants de fleurs et légumes
Fleurs vivaces pour Rocailles Platebandes Boites à fleurs
Choix de 10,000 arbustes et haies
ENTRETIEN
25 années d'expérience dans le terrassement

Flowers - Fruits Leguminous plants
Flower plants for rock garden and platbands
Your choice of over 10,000 shrubs and hedges
MAINTENANCE
25 years experience in landscaping

Spécialité : TOURBE CULTIVEE — SEEDLING SOD
PEPINIERE

PETRONI
NURSERY
700, boul. Marie-Victorin, J.-Cartier — Tél. 674-9135

ESSENCE 9 mélanges à haut indice d'octane

GAZ BAR OUVERT 24 HRS
10% RABAIS
ECONOMIE EN COUPONS
Equivaut à 4¢ gal.
Echangeables contre main-d'oeuvre ou marchandise

VOUS EPARGNEZ JUSQU'A 8%
en plus d'obtenir le mélange convenant à votre voiture

SOYEZ PRET POUR L'HIVER !

Vous obtenez un départ-éclair avec ces
BATTERIES de qualité
GARANTIES 18, 24 OU 48 MOIS
A partir de $7.95 6-VOLTS (avec échange)

TOWNE AUTO CENTRES
ON TOWERS' PLAZA
820 Boul. Taschereau 676-7917
6 BIG CENTRES TO SERVE YOU
• WATERLOO • ST. CATHARINES • LONDON • BURLINGTON • MONTREAL (2)

LOUEZ nos OUTILS
Nous louons : scie, sableuse, outillage de jardin, outils de plomberie, creuse-trou à gazoline
RENT our TOOLS
We rent saws, sanders, garden tools, plumbing tools gazoline digger
Livraison - Delivery
LONGUEUIL-ST-LAMBERT
3 FOIS PAR JOUR
10 a.m. - 2 et 5 p.m.

FERRONNERIE Brien HARDWARE
OR. 7-522
275 blvd Poirier w., c.j.c. en face de l'hôtel de ville

ATTENTION
RESIDENTS DE
St-Lambert – Longueuil
Le nettoyeur ARISTO Enr. l'établissement le plus moderne du genre sur la rive sud, fait maintenant la ceuillette et la livraison dans ces deux municipalités.

NETTOYEUR Aristo ENRG. CLEANER

NETTOYAGE : de tous vêtements d'hommes, femmes ou enfants
SPECIALITE : Chemise de monsieur
Aristo
"L'ARISTOCRATE DES NETTOYEURS"
Centre d'Achats Boucherville
Tél. : 655-5844

Inscrivez-vous dès maintenant aux cours du soir 1962-1963
Les cours du jeudi soir se donneront maintenant le mercredi soir afin d'accommoder les personnes qui travaillent.
SOUTHERN BUSINESS COLLEGE Inc.
ANGLAIS COMPTABILITE • ROUTINE DE BUREAU • STENOGRAPHIE DACTYLOGRAPHIE
39 ouest, ST-CHARLES – LONGUEUIL – OR. 4-0788
Membre de : L'Association des Collèges commerciaux Inc.
Etudiants groupés selon leur avancement
professeurs qualifiés et expérimentés
Collèges dans votre localité
Minimum de trajet

POUR VOUS Mesdames

S.S. University To Hold Meeting

The South Shore University Women's Club will hold its first meeting of the season on Monday Sept. 24th at 7.30 at the Chambly County High School. All South Shore women who hold university degrees are warmly invited to this Dessert and Coffee Social to learn more of the club's activities. Former members will be anxious to resume their participation in the Study Groups, which this year will include Art, Music, The Role of Women, Litterature and International Affairs, as well as in the interesting monthly programmes which have been planned.

UNITED CHURCH GNL MEETING

"A United Church Women's General Meeting will be held at Longueuil, in Gardenville United Church Hall on Monday October 1st at 8.00 p.m. The guest speaker will be from the Montreal General School of Nursing. All ladies from Gardenville, and St. Helen St. Churches are welcome whether members of United Church Women or not."

Miss Leslie Porteous To Received Award From S.S. University Club

The South Shore University Women's Club recently awarded their annual scholarship to Miss Leslie Porteous of St. Lambert. This scholarship is offered each year to a girl attending final year classes in any of the Chambly County high schools to encourage further education. Miss Porteous, a graduate of the Chambly County High School, is presently attending Bishop's University in Lennoxville, Que. Formal presentation of this award will be made at the graduation ceremony at the Chambly County High School later this fall.

Des cours de gymnastique pour les dames et jeunes filles de Longueuil reprendront prochainement. Ces cours se tiendront le mardi soir de chaque semaine à l'école Catherine Primot ainsi que le jeudi soir de chaque semaine à l'école de Normandie. Toutes celles qui désirent suivre cet entrainement n'ont qu'à s'inscrire le mardi soir, 25 septembre, de 7 heures à 10 heures, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Longueuil. Sur cette photo nous voyons quelques dirigeantes en train de préparer le programme de la nouvelle saison. L'assemblée était sous la présidence conjointe de Mme Jacqueline Gagné, présidente-fondatrice et Mme V. Boutin, nouvelle présidente. De gauche à droite : Mmes A. Paiement, secrétaire-trésorière, A. Penny, J. Gagné, V. Boutin, Jacqueline Provost, Jeanne d'Arc Lanthier, Emilien Darveau. Debout, même ordre: Mmes J.-M. Savoie, R. Demers, D. Provost, L. Gillenwater, publiciste, Guy Ducharme et J. Bouchard. (Photo R.-L. Gendron, Longueuil)

Culture physique pour dames et jeunes filles de St-Georges

Les loisirs St-Georges vous font part de l'ouverture d'un cours de culture physique pour dames et jeunes. L'inscription aura lieu les 2 et 3 octobre de 7 à 9 h. 30. Plusieurs membres du comité seront là pour recevoir votre inscription vous évitant ainsi toute perte de temps inutile.

Les cours seront dirigés par un professeur graduée de l'Institut YVAN COUTU.

Les cours débuteront mercredi 17 octobre à huit heures à l'école Curé Lequin 653 Préfontaine où un gymnase nouvellement construit sera à notre disposition. La durée du cours sera d'environ 1 heure par soir, une fois par semaine. Nous espérons que vous répondrez à notre appel, et si le nombre le permet nous aurons deux cours par soir.

Le prix de l'inscription est de $3.

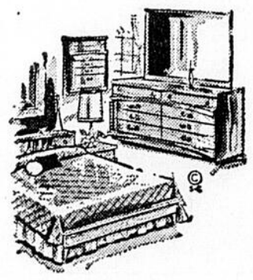
Card Party

On Friday evening, September 21st, a Card Party will be held in Gardenville United Church Hall, Longueuil, at 8 p.m. There will be table prizes, door prizes and refreshments. Come with your friends.

MANTEAU EN VISON CANADA

Cette création de Laurence Kaye a été exécutée dans la nouvelle mutation de vison Canada Majestic Hope (bleuté beige pâle naturel). Le devant légèrement appuyé contraste avec lampleur du dos, fournie par des plis creux disposés de chaque côté.

GASTON JODOIN



AGENT D'AMEUBLEMENT AU COMPLET

•

Composez

677-3655

Salon au But

reçoit dans un nouveau décor

SPECIAL

PERMANENTE "REALISTIC" $9.50

Valeur rég. $12.50 (tout compris)

Autres permanentes à compter de $7.50

Notre salon est entièrement climatisé

•

154, rue Longueuil OR. 4-8110

Très bientôt!

SURVEILLEZ

l'ouverture officielle de notre magasin agrandit et la célébration de notre anniversaire

•

Surprise pour tous!

"Le magasin qui grandit avec la Rive-Sud"

ACHETEZ A CREDIT AU MEME PRIX QUE COMPTANT

Ouvert les jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 p.m.

SYNDICAT BERGER

1030, boul. STE-FOY CITE J.-C. OR. 4-6243

MARIE-CLAIRE LARSEN INSTITUTRICE A LONGUEUIL

Les fillettes de Longueuil seront heureuses d'apprendre que dès la fin de semaine prochaine la célèbre Marie-Claire Larsen, grande vedette de la gymnastique sur appareils, viendra enseigner la gymnastique pour les fillettes et les adolescentes à Longueuil.

Pour donner au public une idée de la compétence de ce jeune instructeur, mentionnons quelques-uns des records et titres recueillis par Marie-Claire ces dernières années :

1958—Championnat Junior du Canada;

1959—2 médailles de Bronze aux Olympiques.

1960—Nommée athlète féminine de l'année dans la province de Québec.

Elle a accumulé en plus certains autres records de moindre importance, comme le championnat de la province de l'Ontario.

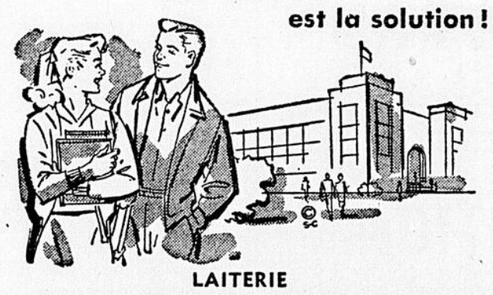
Elle a surtout fait parler d'elle en tant que gymnaste à l'Immaculée-Conception où elle fut l'élève du réputé Jean-Paul Marcil. Il est probable que Mlle Larsen enseignera le vendredi soir à l'école Catherine-Primot et le samedi matin à l'école Normandie. L'horaire de cette nouvelle activité sera annoncé d'ici vendredi après-midi dans les écoles. Nous profitons de l'occasion pour souhaiter la plus cordiale bienvenue à Longueuil à Mlle Larsen.

La photo ci-dessus nous montre Mlle Larsen, grande vedette de la gymnastique avec appareils, qui a accepté de venir enseigner cet exercice aux fillettes de Longueuil à partir de vendredi, le 21 septembre.

La jeunesse a besoin de vitamine "A"

''LE LAIT''

est la solution!



LAITERIE VICTORIA DAIRY INC.

433 Bute St-Lambert OR. 1-1973

Epilation par électrolyse

Traitements seulement sur rendez-vous

CLAUDETTE M. DESCHENES, R.N.

Infirmière-électrologiste

598 Victoria

Bureau: OR. 1-4181

Rés.: OR. 1-1114

Studio Jeanne

CLINIQUE D'ELECTROLYSE

Poils superflus enlevés définitivement

1203, EMMA

(Coin Boul. Ste-Foye)

CITE JACQUES-CARTIER

OR. 7-7411

Sur rendez-vous seulement

Le MOUILLAGE DE LIT SOULAGE

sans médicament

• Efficacité garantie

Informations gratuites écrivez à :

REFLEX SYSTEM ENR.

117 ST-MICHEL - J.-CARTIER

Tél. : 674-3790

(C.S. 20-9-62)

NOUVELLE VARIETE!

BULBES de HOLLANDE

NOUVELLEMENT ARRIVEES!

Une variété garantie

•

NEW VARIETY of BULBS from HOLLAND

New Stock Just Received!

•

Quincaillerie St-Lambert Hardware CO. LTD

434 VICTORIA St-Lambert

OR. 1-7269

"Tu sais quoi, Maman?"

"*A voir ta mine réjouie, c'est sûrement une bonne nouvelle!*"

"Oh oui — et puis c'est très sérieux aussi . . ."

"*Tant que ça?*"

"Voilà: Françoise et moi, on a décidé de se marier quand on sera grand."

"*Tu as bon goût. Françoise est une jolie petite fille — et très bien élevée, ce qui ne gâte rien!*"

"N'est-ce pas! Et puis, tu comprends, on a les mêmes idées."

"*Ah oui?*"

"Je veux étudier pour être médecin et Françoise veut justement que son mari soit médecin."

"*C'est vraiment parfait.*"

"On veut tous les deux avoir huit enfants: quatre garçons et quatre filles : : : on veut tous les deux une auto de sport qui va vite . . . on veut tous les deux faire beaucoup de voyages : . ."

"*C'est merveilleux . . . et, avec ça, je pense que tu meurs de faim! Heureusement que je t'ai préparé une bonne ration de tartines.*"

"Merci, Maman! Tu sais, Françoise est comme moi: c'est le pain Weston qu'elle aime le mieux!"

"*Elle a bien raison. C'est le pain le plus appétissant et le plus savoureux que je connaisse — et puis il est toujours tellement frais!*"

"En tous cas, quand on sera marié moi et Françoise . . . on n'achètera jamais autre chose que du pain Weston — ça c'est sûr!"

Savez-vous quoi?

C'est *à juste titre* que le pain Weston figure plus souvent qu'aucun autre pain sur la table de vos voisins. Exigez toujours l'excellent pain Weston à la fraîcheur garantie . . . en vente *seulement* chez votre épicier!

Un bien-être léger

avec Chevalier GAZ PROPANE

Douce chaleur égale partout!

• SECURITE ABSOLUE

• PAS DE CENDRES NI ODEUR DESAGREABLE

• EFFICACE ET ECONOMIQUE

• CUISINE . . . CHAUFFAGE CENTRAL . . . EAU CHAUDE A VOLONTE

Achetez maintenant... payez plus tard

Chevalier GAZ PROPANE INC.

LONGUEUIL 918 ouest, St-Laurent OR. 7-2871

ST-JEAN 290, rue Champlain FI. 7-1113

LAPRAIRIE 243, rue Ste-Marie OL. 9-1914

SENECHAL & FRERE INC. OR. 1-5984

PRODUITS PETROLE S & F OIL PRODUCTS

R. M. BOISSY ENR.
St-Lambert

THOMAS MILLETTE ENR.
Longueuil

ALARIE INC.
Jacques-Cartier

INSTALLATION DE SYSTEMES DE CHAUFFAGE A AIR CHAUD

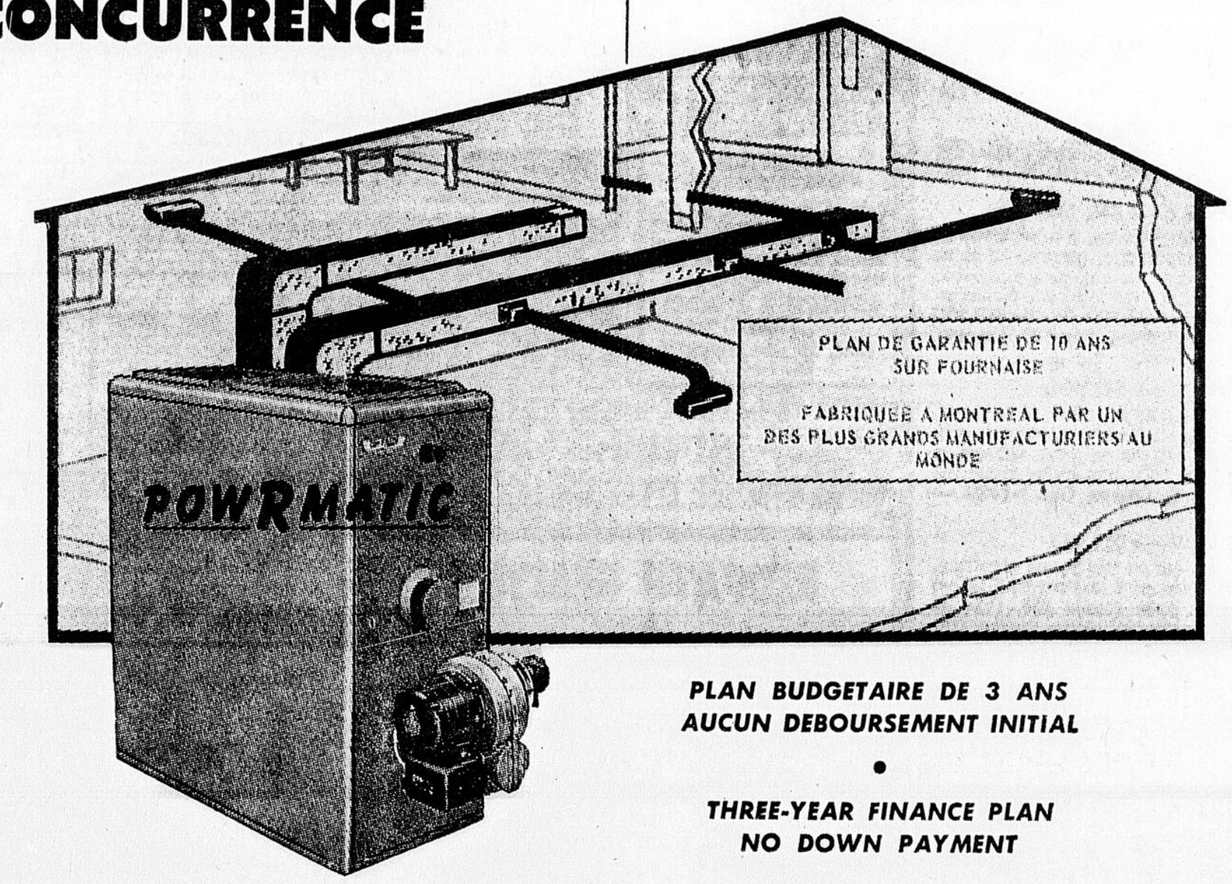
•

PRIX TRES BAS DEFIANT TOUTE CONCURRENCE

AIR HEATING SYSTEMS INSTALLED AT A VERY LOW PRICE

•

OUR PRICES ARE COMPETITIVE



☆

Le système à air chaud vous offre une chaleur hygiénique et uniforme dans toutes les pièces

•

ENTRETIEN GRATUIT POUR UNE ANNEE

PLAN BUDGETAIRE DE 3 ANS
AUCUN DEBOURSEMENT INITIAL

•

THREE-YEAR FINANCE PLAN
NO DOWN PAYMENT

☆

With warm air heating system you get uniform warmth throughout your apartments

•

FREE MAINTENANCE FOR ONE FULL YEAR

PLAN DE CHAUFFAGE PREPARE ET SOUMIS GRATUITEMENT • FREE HEATING PLAN SERVICE WITHOUT OBLIGATION

HUILE A CHAUFFAGE DE QUALITE SUPERIEURE

"Le service de remplissage constant de S & F élimine tous vos ennuis"

•

Notre devise: QUALITE... PRIX... SERVICE!

TOP QUALITY OIL FOR ECONOMICAL HEATING

"S & F automatic delivery service leaves you free of worries"

•

Our motto: QUALITY... PRICE... SERVICE!

SENECHAL & FRERE INC. OR. 1-5984

Bois - charbon — Wood - Coal

2024, rue ST-GEORGES

Nos 10 camions desservent la Rive-Sud
• 20 ANNEES DE COMMERCE SUR LA RIVE-SUD •

VILLE LEMOYNE

10 delivery trucks on the greater South Shore
• GROWING WITH THE SOUTH SHORE FO RTHE PAST 20 YEARS •

PRETS

- 1ère - 2e hypothèque
- Automobile
- Commerciaux

CORPORATION DE CREDIT
de la rive sud
89 OUEST, ST-CHARLES
LONGUEUIL OR. 4-6217

0 COMMERCES A VENDRE BUSINESS FOR SALE

4 450 pi. du Centre d'achats de Cité Jacques-Cartier, cour à materiaux de construction licencice, clôture 10 pi. de haut, avec hangar, 2 étages, 20 pi. x 50 pi. Pouvant servir pour autre genre de commerce. — 1540 Grant.

0A COMMERCE A LOUER BUSINESS TO LET

MAGASINS A LOUER
Rue St-Charles, 129 ouest, magasin neuf, 2000 pied carrés ou subdivision. Ouvert pour inspection.
IMMEUBLES GUEYMARD
OR. 7-2930

ST-HUBERT, chemin de Chambly, bureau et salon de barbier neuf, chauffé. OR. 6-5949.

1 MAISONS A VENDRE HOUSES FOR SALE

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage oas, châssi aluminium, balcon, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine $24,800 336 Dubuc, V.J.C. Tél. 526-4437.

POUR VENTE rapide de votre propriété, adressez-vous à G.-U. Guérin Enr., courtier en immeubles, 179 ave Labonté, Longueuil OR. 7-3844

ATTENTION
Prêts hypothécaires, rapidement sur maisons terminees, ou en construction.
RAymond 9-4333

LONGUEUIL: duplex neuf, détaché, 2 6 pièces, chauffage séparé, salle de jeu fini, garage double, occupation immédiate, 790 Dollard, OR. 7-1839 — OR. 7-3547.

A VENDRE
Bungalow ou dupelx
$18. à $25.00 par semaine
MAISON NEUVE
A votre plan, à votre goût
Petit comptant
SERVICE CONFIDENTIEL
1322 Ste-Hélène
OR. 4-0163

CONNAISSEZ LA VALEUR de votre propriété avant de la vendre. Gérald U. Guérin, votre courtier, fera l'évaluation gratuite de votre propriété. OR. 7-3844.

SANS obligation de votre part demandez les services d'un spécialiste en évaluation et en ventes immobilières. Gérald U. Guérin, Longueuil, OR. 7-3844.

AUBAINE ! Maison 8 pièces, moderne, finition extérieure bardeaux amiante et papier brique, grand terrain en très bonne condition. Prix $18,500. Comptant $500., offre raisonnable acceptée OR. 4-6217 — OR. 7-3062.

BUNGALOWS
Projet Rochon, maisons modèles, 525, rue Vermont, Jacques-Cartier. Près Centre d'Achats, écoles, églises, brique et pierre, 220, prix $7,400 et plus, comptant $700., balance facile.
CHAS. ROCHON & FILS
116, rue Diane, OR. 4-3257
OR. 7-4863

VOYEZ notre maison modèle, 525 Vermont, Jacques-Cartier Projet Rochon, près Centre d'Achats. Bungalows 5 pièces, brique et pierre, intérieur semi-fini. Prix $7,300. Comptant $700.00. Balance facile. — OR. 4-3257.

8 LOGEMENTS à vendre, non chauffés, $5,000 comptant, balance $25,000, hypotheque 6½%, revenu $4,500.60, taxes $724.80, construits en 1954, RE-gent 8-3076.

PROPRIETE A REVENUS, 4 logements, non chauffés, $15,000., comptant $3,000., balance 6½% revenus: $2,260. par année, taxes totales $362. RE. 8-3076.

Propriété 2-4 pièces
Logement libre à l'acheteur petit comptant, balance au mois.
OR. 4-0163

PLACEMENT St-Lambert, 6-4½, neufs, pas chauffés, prix $36,500.00. Comptant $10000.00, tous loués. OR. 1-4122.

MAISON 4 logements de 4 pièces, Jacques-Cartier, revenu $3,500 annuel, système chauffage, salle de jeux finie, inf. Pluze & Harvey. Tél. 669-2228 — OR. 4-7412.

VITRAGE GENERAL
VITRES D'AUTOS
VITRE
DOMINIQUE
GLASS
141 Ouest, Boul. STE-FOY,
V. J.-C., OR. 4-7057

LORD & FILS
CIE LTEE
FER ORNEMENTAL
IRON WORKS
- Clôtures — Fences
- Rampes — Railings
- Escaliers — Stair cases

OR. 4-6258 et 59
2691 Delorimier, V. J.-C.

1 MAISONS A VENDRE HOUSES FOR SALE

DUPLEX 2 logements de 5 pièces, garage chauffé, prs église, église, 1209 Victoria. OR. 4-1166.

MAISON à vendre, 5 pièces, située 1042 Ste-Hélène, Jacques-Cartier, visible en tout temps. S'ad par téléphone après 5 p.m. MU. 9-5919.

BUNGALOW, 4 pièces, léger comptant, rue Labonté, prix $7,500. Inf. Pluze & Harvey. Tél. 669-2228 — OR. 4-7412.

MAISON 2 étages, 2-5 pièces, rue Lafayette, Longueuil, OR. 4-1475.

MAISON 2 logements de 4 pièces ch. 2 terrains, coin commercial, 1105, Ste-Hélène, OR. 7-7439

A VENDRE
Domaine Normandie, 146 Ave de Touraine, Duplex détaché, très moderne, pierre et brique, système eau chaude, OR. 7-2361.

LONGUEUIL, duplex 6½ pièces, véranda, 2 garages, 53 rue Ste-Catherine, Longueuil, OR. 7-2640.

MAISON à vendre, 2 logements, revenu $87 par mois, cave 6 pieds, prix $6,000, comptant $3,000 balance sur condition. OR. 7-6223.

MAISON 8 logements à vendre, revenu annuel $5,210. Prix $30,000. S'ad.: à 826 rue Ste-Hélène. OR. 4-4203.

BUNGALOW 5½ pièces, chauffage central, garage, 188 de Chateauguay, tél. 387-7891.

A VENDRE
DOMAINE NORMANDIE, 245 de Lorraine, DUPLEX détaché, modèle exclusif. Deux entrées privées. Deux systèmes de chauffage indépendants. Laveuse à vaisselle. Ventilateur électrique avec hotte. Grands balcons. Salle de jeux. Garage. Entrée asphalte. Hypothèque S.C.-H.L. 6½%. Comptant $5,000.00. Conditions faciles. A visiter pour apprecier. Sur rendez-vous de préférence.

PAROISSE ST-ANTOINE, bungalow moderne, 6 pièces. Buanderie et salle de couture au 1er. Foyer naturel dans salon. Trois chambres à coucher. Grande cave, très bien situé. Comptant $7,000.00.

ST-PIERRE APOTRE, bungalow 5 pièces. Sous-sol fini. Excellent état. Magnifique terrain. Coin de rue. Prix demandé : $16,500.00. Conditions discutables.

ST-PIERRE APOTRE, Split-level de luxe. Huit pièces. Tout confort moderne. Garage. Grand terrain paysagé Echangerais pour propriété à revenu à Ahuntsic ou Nouveau-Bordeaux.

IMMEUBLES
ANDRE GUEYMARD
31 rue St-Antoine, Longueuil
OR. 7-2930

BAXTER
South Shore

ST-LAMBERT — $12,500.
Cottage semi détaché de 6 pièces, à prix raisonnable. Très bien situé près écoles, piscine, autobus. Salle à diner séparée. Foyer naturel, garage détaché, taxes minimes. Possession à 30 jours sur demande. Comptant demandé environ $2,500. Prix de $12,500 Offres raisonnables considérées. Mme C. Laporte, OR. 1-1989 — OR. 1-3429.

LONGUEUIL — $11,500.
Pour maison 6 pièces, salle de jeux finie récemment, de 24 x 13. Fournaise à l'huile neuve, tapis dans le salon, entrée, escaliers et salle de jeux. Clôturé et paysagé, terrain de 50 x 130, près écoles et service autobus. Appelez Gus C. Sauker, OR. 1-1989 — OL. 3-2592.

LONGUEUIL — $11,500
Maison de quelques années en très bonne condition, près des écoles, remodelée en 2 logements, 3 pièces séparées au 2e, idéal pour couple âgé. Prix de $11,500, avec $4,000 comptant. Mme Railley, OR. 1-1989, OR. 4-3861.

LONGUEUIL — $21,000
Duplex de 5 et 4 pièces, bord de l'eau, très belle vue sur l'Ile Ste-Hélène et Montréal, grand terrain et plusieurs aurtes commodités. Pour plus amples informations appelez M. F. David, OR. 1-1989, OR. 1-9481.

LONGUEUIL — $22,800
Duplex pierre et brique sur rue Victoria, logements de 5 et 3 pièces, grandes pièces avec grands garde-robes. Une pièce finie au sous-sol, grande dépense, entrée, terrain clôturé et paysagé. Hypothèque à 5½% avec $98.00 par mois, taxes incluses. Appelez M. Gus C. Sauker, OR. 1-1989; OL. 3-2592 — Co-op 29823.

G. D. BAXTER & Co. Ltd.
ST-LAMBERT — OR. 1-1989
671- 6111
Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal

JACQUES-CARTIER
TRIPLEX A VENDRE
en briques - maison neuve. Prix $15,000. Hypothèque $10,000, à 7%, sans remboursement. Tout comptant raisonnable accepté.
OR. 4-6217 — OR. 7-3062

JACQUES-CARTIER
MAISON A VENDRE
8 pièces - finie en bardaux d'amiante et papier-briques. — Parfaite condition. — $8,500. Comptant $500. — Hypothèque $5,000. à 7%. — Intérêt payable tous les 6 mois seulement.
OR. 4-6217 — OR. 7-3062

1 MAISONS A VENDRE HOUSES FOR SALE

UNE MAISON A VENDRE, 2 étages, 8 pièces, cave, système à l'huile, 220 ; sur 2 terrains, garage, bois franc, à 1943, avenue des Pins, Ville Lemoyne, LA. 5-6154 ou CLairval 9-7477.

GREENFIELD-PARK, 89-rd street, 7½ rooms, hot water heating system, hard wood floors, garage, lot 25 x 100, $9,800 — cash $3,000., monthly $90. WE. 7-3706.

GREENFIELD PARK, 57-3rd street, cottage, self contained, attractive style, 5 rooms, hard wood floors, hot water heating system, lot 50 x 100, garage. $9,800, cash $3,000, monthly $90. WE. 7-3706.

BORD DU FLEUVE, grand terrain, environ 30,000 pi., 2 maisons, garages, hangar, CAUSE DEPART. OR. 4-9726.

PROPRIETE 1 étage, neuf, pierre, brique, 4 pièces, système, grand terrain. OR. 7-4348.

CROYDON, 5½ rooms, brick bungalow, finished ground, and drive way, $9,000. cash $1,700. Call OR. 6-2916.

BOUCHERVILLE, maison remise à neuf, aucune offre raisonnable refusée, cave, foyer, garage. OL. 5-1179.

BUNGALOW, pierre et brique, 6 pièces, sous-sol fini, avec système chauffage, terrain paysagé, bonne condition, cause départ pour la campagne, 2280 Préfontaine, VJC. OR. 4-4852.

1A Propriétés demandées Property Wanted

PARTICULIER
$1,000 à $3,000 comptant, pour votre propriété, balance à discuter.
OR. 4-0163

Propriétés demandées
ELIMINEZ VOS TROUBLES en nous confiant la vente de votre propriété. Nous avons de nombreux clients avec comptant pour Longueuil et Montréal. Service courtois et efficace.
Immeubles Gueymard
31, rue St-Antoine, Longueuil
OR. 7-2930

2 TERRAINS A VENDRE LOTS FOR SALE

PLACEMENT AVANTAGEUX: terrain 50 x 100 pds. $1,700.00; 100 x 100 pds, $3,200.00. Centre de Municipalité. S.V.P. appeler OR. 7-626.

TERRAIN à vendre, situé dans Ville Jacques-Cartier, AUBAINE, cause maladie. OR. 7-4672.

TERRAIN, 100 x 45; coin Marquette et Beaudoin, V.J.C. Trottoirs et rues pavés, OR. 7-8568.

SIX terrains 50 x 100 ch. à vendre, service d'eau et d'égouts, trottoirs à l'automne, pavage au printemps, rue Robillard, Lafleche, OR. 1-7368.

3 A VENDRE DIVERS FOR SALE MISC.

PLYMOUTH 1953, en bonne condition, $175. 1188 Front, après 4 p.m.

3 A VENDRE DIVERS FOR SALE MISC.

50 LESSIVEUSES reconditionnées de toutes marques, à vendre ou à louer, de $15.00 à $40.00. Nous échangeons et réparons; aussi poêle, frigidaire à vendre. OR. 4-3363.

A VENDRE
Terre noire, terre grise, top soil, rocaille, tourbe, .20 sous la verge, livré.
OR. 4-3376

LIT simple, avec matelas à ressorts, très propre, 3 stores vénitiens 36 x 54 pouces. Tél. : 676-4435.

RADIO combiné, avec tourne-disque automatique, $39., pas de comptant, $10. par mois. — 866-1539.

REFRIGERATEUR G.-E., mécanisme parfait, $75. - 262 Lafayette, Longueuil.

EPAGNEUL de race, âge 1 an, blond pâle, très propre, s'ad. : à 884 Des Prés. OR. 4-0178.

FOURNAISE à l'huile Coleman, en très bonne condition, a été payée $89., pour $29., pas de comptant, $10. par mois. — 866-1539.

LESSIVEUSE, avec pompe automatique, 2 étés usure, valeur $125., en parfaite condition, $60. — 262 Lafayette, Longueuil.

Reprise de finance
REFRIGERATEUR "Admiral" 14 pi., automatique, 2 portes, comme neuf, avec garantie d'un an.
REFRIGERATEUR 2 portes, grand congélateur pouvant contenir 270 livres, très propre.
REFRIGERATEUR "Admiral" 11 pi., congélateur à largeur, balance de contrat. $89. Pas de comptant. $10 par mois.
866-1539

CHEVROLET 1956, en bon ordre ou échange pour Volkswagen, même valeur, 1807 Marquette, Jacques-Cartier.

AMEUBLEMENT complètement neuf, pour 3 pièces, obligé de vendre, cause fiançaille brisée, prix original : $650., sacrifierais $350., acceptons $15. par mois. — 866-1539.

OLDSMOBILE 54, automatique, power steering, en bonne condition : $475. OR. 1-0611.

FOURNAISE huile; manteau borg pour dame, grandeur 16-17 ans; linge d'hiver pour enfants. OR. 4-3507.

TUYAUX (DOCKS), conduits pour air chaud, 5 et 6 po., presque neufs, à bon marché. OR. 4-8684.

POELE électrique, G. E., 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie,$49.,pas de comptant, $10. par mois. — 866-1539.

LESSIVEUSE automatique "Thor", en très bonne condition, reconditionnée, $60. OR. 4-0308, après 6.30 p.m.

REPRISE de finance, magnifique chesterfield, comme neuf, air foam, a été payé $239., pour balance de contrat $89., pas de comptant, $10.par mois. — 866-1539.

LIT de bébé, 30 x 54 — petite table bois, 2 chaises, bicycle fille 28 — OR. 1-4176.

SECHEUSE électrique en très bonne condition, 110-220, $59; pas de comptant; $10 par mois. — 866-1539.

ATTENTION CONSTRUCTEURS
Bois de construction au prix du gros; économisez jusqu'à $15.00 de 1,000 pieds. Nous livrons les commandes avec soin et rapidité.
LONGUEUIL LUMBER Inc.
3389, CHEMIN CHAMBLY
OR. 4-3677

FRIGIDAIRE 10½ pi. cu. Poêle 22 po. G.E., $100, très propre. — OR. 1-8735.

FOURNAISE à l'huile avec 2 brûleurs et carburateur, fournaise tortue, bain, tricycle, OR. 4-3539.

FOURNAISE, émaillée blanche, 2 brûleurs. S'ad. 1047 Préfontaine, OR. 7-8539.

3 A VENDRE DIVERS FOR SALE MISC.

POELE à gaz propane Gurney, 4 ronds et fourneau, au gaz, $49; pas de comptant, $10 par mois, 866-1539.

POELE huile et bois Gurney, en bon état, $25; 1801 Cartier, V.J.C. — OR. 7-2101.

REPRISE de finance, radio, combiné stéréo, aubaine extraordinaire AM FM, onde courte, multiplex, cabinet scandinave 54 pouces de long; a été payé $4690 pour balanc ede contrat seulement, terme facile, $10 par mois si désiré. — 866-1539.

DIVAN, poêle 110, 2 ans d'usage, poêle L'Islet 5 ans d'usae avec brûleurs en très bonne condition, OR. 4-6013.

TELEVISION 21 pouces, R.C.A. Victor, en bonne condition, $89; pas de comptant, $10 par mois; 866-1539.

TAPIS
de toutes sortes, au prix du gros. Broadloom pour mur à mur $2.50 vge c. Viscose tweed ou uni 9 x 12 $30.00. Passage 27 po. $2.25 vge.
AUBAINE
5666 Christophe-Colomb
CR. 1-3496

POELE électrique combiné bois, charbon, $35; table bois franc, dessus arborite, 36 pouces car. fermées, extensible à 60", 6 chaises bois franc, le tout $15; porte double vitrée $10. OR. 4-4739.

REPRISE de finance, mobilier de cuisine très propre, 3 mois d'usage seulement; pour balance de contrat $35; pas de comptant, $10 par mois — 866-1539.

LINGE d'enfant à vendre, 1 an à 4 ans, fillette et garçon, OR. 7-1974.

REPRISE de finance; réelle aubaine; magnifique, set de cuisine 5 mcx., comme neuf, a été payé $149; pour balance de contrat $49; pas de comptant; $10 par mois. — 866-1539.

SET de chambre, set de salon, set de cuisnie chromé, frigidaire, télévision, tapis de salon. — LA. 5-1030.

LESSIVEUSE Thor, modèle carré, avec pompe, très propre, avec garantie, $49; pas de comptant; $10 par mois. — 866-1539.

AUBAINE: lampe sur pied, parc d'enfant, tapis brun pâle 9 x 12; 2 radiateurs électriques Sunbeam, siège d'auto enfant, stérélisateur électrique. Tél. 677-8405.

NOUVEAUX TAPIS
83a, Ste-Catherine
Longueuil
NETTOYAGE ET VENTE
Résidentiel ou commercial
ESTIMATION GRATUITE
A DOMICILE
Le jour ou le soir:
OR. 4-3035

AMEUBLEMENT complet de salon, moderne, bonne condition, prix d'aubaine, 2 divans et 2 fauteuils, OR. 1-7888.

AUBAINE: set de chambre en très bonne condition, bureau/vanité, commode, lit, sommier, matelas à ressorts, le tout pour $49; pas de comptant; $10 par mois. — 866-1539.

ROBE mariée longue, brocart 13-15 ans; crinoline, voile, diadème, OR. 4-0943.

TELEVISION R.C.A. Victor 21 pouces, en bonne condition, OR. 7-6579.

PIANO à vendre marque Edison; en bonne condition, $50; OR. 4-9071.

REPRISE de finance, valeur extraordinaire, mobilier de chambre moderne, composé bureau double, miroir, commode, lit, sommier, fini noyer, 3 ois d'usure seulement, a été payé $179; pour balance de contrat $79; pas de comptant; $10 par mois. Tél. 866-1539.

1956 METEOR Niagara, V8, 2 door Sedan, 245 Vivian, Greenfield Park.

REDPATH REALTIES
LIMITED

LONGUEUIL NET REVENUE 20%
Modern building containing 4 apartments, 6, 3, 3, and 4 rooms with extra land serviced and rented as trailer park. 2 garages. Price $35,000. with cash $12,000. Please call Farrill Whyte OR. 1-7194 or OR. 1-1906.

ONLY $1,600 CASH
Required to purchase a 6 room cottage in the Bellerive district adjoining Longueuil. The owner has been transferred and regrets leaving the new home he has added so many refinements to. Firm price $12,600. Please call Farrill Whyte OR. 1-7194 or OR. 1-1906.

4 BEDROOMS
Well planned semi-detached cottage, living room 11 x 17, kitchen 12 x 18 with dining area, 1½ bathrooms, beautiful oak floors, in the Bellerive development adjoining Longueuil. An excellent home for $14,000. within minutes from Montreal. Please call Farrill Whyte OR. 1-7194 or OR. 1-1906.

LONGUEUIL, $13,000.
BUNGALOW brique détaché, 5 pièces, dans excellent quartier résidentiel, terrain de bonne grandeur, près piscine, magasins, écoles, service autobus, hypothèque 5½%. Le tout pour $85.00 par mois. Bon placement. M. George Cameron, OR. 1-3055, OR. 1-1906.

SPECIAL DANS LONGUEUIL
JOLI bungalow bien éclairé, 5 pièces, 2 chambres à coucher, grand sous-sol, système chauffage à l'huile à air chaud, garage détaché. Peut être acheté avec $5,000. de comptant. Propriétaire prendra hypothèque. Prix $12,000. Appelez G. Robitaille, OR. 1-7127, OR. 1-1906.

SPLIT LEVEL, DOMAINE BELLERIVE, $15,750.
PROPRIETE en pierre et brique, sur coin de rue, terrain paysagé, 3 chambres à coucher, nouveau développement avec écoles, magasins, transport, pavé, etc. Garage chauffé, buanderie. George Cameron, OR. 1-3055, OR. 1-1906.

ST-LAMBERT, JOLI BUNGALOW DE 4 PIECES $35,000
Belle maison de 7 pièces, sur Parc Victoria, bâti sur terrain paysagé par professionnel, terrain privé, grand salon de 23 x 15, avec foyer, salle à diner 20 x 12, 2 salles de bain complètes, salle de jeux en pin noueux, garage attaché, tapis mur à mur, et plusieurs autres commodités. Pour inf.: Appelez M. G. Robitaille OR. 1-7127, OR. 1-1906.

JACQUES-CARTIER, $11,000.
BUNGALOW neuf, 5 pièces, sur rue Diane, grandes pièces, avec log. de 3 pièces au sous-sol, près Centre d'Achat, écoles et transport. Doit être vu pour être apprécié. George Cameron, OR. 1-3055, OR. 1-1906.

G. ROBITAILLE - OR. 1-7127
FARRILL WHYTE - OR. 1-7194
GEORGE S. CAMERON - OR. 1-3055
REDPATH REALTIES LIMITED
OR. 1-1906

PRETS
POUR AMELIORATION DE PROPRIETE
6%
Aussi
1ère et 2e HYPOTHEQUE
Taux raisonnables
Appelez
OR. 4-0758

3 A VENDRE DIVERS FOR SALE MISC.

POELE électrique 220, combiné huile, réservoir et carburateur, parfaite condition $90. Sofa neuf, nylon lavable, $75. Macnine à coudre électrique Signer cabinet, très propre, $50. Lit double complet, moderne, $40. Balayeuse Hoover avec accessoires, $40. 108 Boul. Quinn. OR. 7-2051.

PIANO en très bonne condition, termes facile,/OR. 4-9377.

2 FAUTEUILS, style colonial, coussins reversibles; refair a neuf; $15 ch. OR. 4-0931.

SET chambre, 3 bureaux, 1 lit double, tondeuse à gazon manuelle, chaufferette électrique, table à café, OR. 1-7394.

PEUGEOT '61 Michelin, radio, modèle 403 — 1,700. — OR. 4-6544.

BICYCLE à gazoline à vendre. S'ad. 1345 St-Jacques, V.J.C. M. Roch Gauthier.

HILLMAN '59
Sedan, de luxe, en très bonne condition, mécanique parfait, radio, pneus neufs. Tél. 676-7910, le jour seulement.

COUCHETTE 27 x 51; très bon marché; OR. 4-0270.

LANCE-FLAMME pour poêle en parfaite condition; réservoir eau chaude électrique, manteau noir, grandeur 42. OR. 4-8728.

LESSIVEUSE Thor, avec séchoir automatique, en très bonne condition, à sacrifier, pour cause mortalité, OR. 7-4427.

LINGE et chaussures d'enfant, 6 à 14 ans; robe de couvent 12 ans, jouets, patins de garçon grandeur 6, dictionnaire tout neuf, 1166 St-Laurent, ouest, coin Ste-Hélène.

FRIGIDAIRE, G.E. 7 pi. cu. Très propre, bonne condition, prix $50. OR. 4-4111.

PORTES de chambre, porte double de cuisine, chenets et bûcher artificiel, robes, manteaux de fillette 12-14 ans. OR. 4-7267.

TRES beau poêle électrique, modèle 62; avec fourneau automatique et fourneau. S'ad. 343 rue Labonté, Longueuil, OR. 7-8829.

A qui la chance ?
Reprise de finance
Magnifique mobilier de chambre, bureau triple, 72 pouces, grand miroir, commode, lit, sommier, valeur de $289. pour balance de contrat $109. pas de comptant $10. par mois.
866-1539

DODGE '56, 6 cylindres, sedan, moteur neuf, très propre, AUBAINE. Tél. OR. 4-8228 entre 10 a.m. et 2 p.m.

A VENDRE robes de 4-10-12 ans, manteaux d'hiver 12 ans, OR. 4-9214.

MOBILIER de salon, 3 mcx., air foam, excellente condition, OR. 1-3998.

RESERVOIR thermos à eau chaude, au gaz propane, avec garantie d'un an. OR. 4-3751.

FOURNAISE "Coleman", 6 mois d'usage, $45. OR. 1-6891.

FOURNAISE au gaz automatique, inf.: OR. 7-1858.

TELEVISION combinée, en bois naturel, tourne-disques et radio, aussi accessoires de couteau de cuisinier. OR. 7-2290.

FOURNAISE, huile, Duo-Therm, 2,700 BTU, 4 mois d'usure, comme neuve, 671-5831.

VENDRAIS, 2 tables, 2 lampes salon, après 5 p.m. OR. 4-0589, 663 Dollard, app 3, Longueuil.

FOURNAISE "NORGE", pot 13 po. filtreur et indicateur, baril 200 gallons, tuyaux. Le tout $125.00 — aussi fournaise bois-charbon, $25.00 — OR. 4-8370.

POELE 220, combiné à l'huile, frigidaire, en bonne condition. OR. 7-6619.

MANTEAU de mouton gris à vendre, taille moyenne, très bon état, AUBAINE, appelez le soir OR. 4-6554.

SET de salon à sections, 3 mcx., très propre, bleu. $75. AUBAINE. 84 Labonté, app 4, OR. 7-1486.

ROBE de mariée, dentelle et nylon, longue, voile très chic, grandeur 13 ans, utilisé très récemment, valeur $150 pour $50. 703 Joliette, Longueuil, tél. 677-9026.

TV
service
OR. 4-6085
YVES
GARIEPY
Technicien en électronique diplomé de l'Ecole Technique de Montréal
70-A. Guillaume, Longueuil

VENTE...
REPARATIONS...
LOCATION...
Tél. : OR. 4-6423
ROYER TYPEWRITER
141 GRANT, LONGUEUIL

4 MAISONS A LOUER HOUSES TO RENT

A LOUER
LOGIS, 4½ appts, 220, eau chaude, moderne, bien situé, $56.00, bas. $64.00 2ème.
S'ad.: 494, appt. 6, Chemin Chambly, Longueuil.

BACHELOR 2½ pièces, meublées, occupation immédiate. OR. 7-1839 — OR. 7-3547.

LONGUEUIL: 4 pièces, moderne, poêle 220, réfrigérateur, balcon privé, chambre bain tuile, cuisine, arborite, linoléum espace cave, tranquille, occupation immédiate, stationnement gratuit, après 7 h. OL. 9-0532. Adultes seulement. Meublé ou non.

LOG. moderne, 4 pièces fermées, près école, église, 336 Dubuc, V. J.-C. Tél. : 526-4437, 249 Brodeur.

LOGEMENT 3 pièces, chambre bain; réservoir eau chaude, 220. Inf. OR. 7-4480 ou s'ad. à 1805 boul. Taschereau.

TO RENT
Longueuil Furnished apartment, one and one-half rooms, private, fully equipped and furnished—large front balcony—walk-in closet; heated, janitor service; central; good autobus service. Apply OR. 4-4181 — RE. 9-1873.

LONGUEUIL: moderne, 4½ pièces, fermées, 220, loyre $65. — OR. 1-4122.

A LOUER
LONGUEUIL, facing river, furnished apartment heated, private entrance, parking, near Pratt and Whitney, City bus.
LONGUEUIL, face fleuve, appt meublé, chauffé, stationnement, entrée privée, près Pratt et Whitney, autobus ville.
OR. 4-9464

SOUS-SOL, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, paroisse St-Pierre Apôtre, 439 St-Jean.

LONGUEUIL: 3½ pièces, chauffé, moderne, libre. Après 3 h. OR. 7-1570.

LOGEMENT 3½ pièces, pas chauffé, $50 par mois, RE. 8-3076.

LOGEMENTS A LOUER
Longueuil, 3 pièces chauffées, $65. - 5½ pièces chauffées $110.00. Maison neuve.
Après 6 p.m. OR. 7-3547

DUPLEX nouvellement construit dans le Domaine Normandie, Longueuil, 5½ pièces, modèle exclusif de la compagnie Rouwood Realty, $110., appelez 671-5507.

MAISON NEUVE à louer, 5 grandes pièces fermées, chauffées, bas, eau chaude, store vénitien, tuile, entièrement moderne. OR. 4-1166 — 1209 Victoria Jacques-Cartier.

MAISON seule à louer, 5 pièces, occupation immédiate, $55. par mois. S'ad. à 1322 Ste-Hélène. OR. 4-0163.

LOG. 5 pièces, bas, à 875 Dollard, Longueuil.

LOG. 4 pièces, chambre de bain, complète, 220, 2ième, 134 Briggs ouest, VJC. OR. 4-4749.

UPPER 2 bedroom flat, 220, 2 balconies and yard, immédiate occupancy. OR. 4-8214.

LONGUEUIL, rue Marmier, 4 pièces, eau chaude, 220, $65., libre 1er oct. OL. 5-5684.

JACQUES CARTIER 1025 rue Ste-Hélène, 2 logs 4½ pièces, 220, semi sous-sol et premier, s'ad. 1014 Ste-Hélène ou Tél: St-Césaire 536-2834.

MAISON 4 pièces, très propre, prélarts, rideau, poêle fournis, cause mortalité $35. par mois. OR. 4-8576.

4 MAISONS A LOUER HOUSES TO RENT

LOG. 2 pièces, 220, salle bain, douche, entrée privée, $35. mois. OR. 7-14[illegible]

VILLE DE CHAMBLY, 6 pièces, chambres à coucher, 1 salon, 1 grand de cuisine, verdure, chauffage central, air chaud. OL. 8-1248.

LOGEMENT 4 pices, 220, réservoir à eau chaude électrique pouvant accommoder la famille avec 2 jeunes enfants. Disponible le 1er octobre, loyer de $50.00. S'adresser à 113 Bathélemy.

LOGEMENT 3 pièces, chauffé, bas bre, $11. par semaine, meublé si désiré, à 1615 Préfontaine.

LOGEMENT 4 pièces, ménage fait, bas, cour, 220, cave finie en ciment. OR. 7-5820. S'ad. 612 Cartier.

VILLE JACQUES-CARTIER, logement bas avec cave, 5½ pièces, situé 180 Cartier. S'ad. OR. 4-7271.

LOGEMENT à louer, deux 4 pièces, près église, école. S'ad. 999 Marmier.

ST-HUBERT, logement 4 pièces, moderne, libre 1er octobre. S'ad. OR. 6-2205 — OR. 6-1177.

LONGUEUIL, logement moderne, chauffé, 3 pièces meublées. OR. 4-1684.

VILLE LEMOYNE, 3 logements de 4 pièces ch., bas avec sous-sol, rue St-Louis, 2 haut, rue René Philippe, tous chauffés. S'ad. à 101 rue St-Louis.

LOGEMENT 3 pièces, meublé, $55. par mois. 514 Briggs Est, Jacques-Cartier. OR. 4-3531 — OR. 7-8265.

LOGEMENT chauffé, très moderne, 4 grandes pièces, éclairé, belle véranda, près autobus, école, église, 40 Ave Guilbault.

LOGEMENT 5 et 6 pièces trs modeme, $75. dans maison neuve, très bien situé, près Curé Poirier et McGill. OR. 7-4304.

ST-LAMBERT, 28A — Upper Edison 2ème, 4½ Chauffées, $85. OR. 1-3[illegible] après 6 p.m.

GREENFIELD PARK
LOGEMENT 4½ pièces, chauffé, moderne, neuf.
OR. 6-4822 - OR. 6-7496

LONGUEUIL: 4 pièces, dans duplex frais peinturé, près écoles, église, OR. 7-5930.

LOGEMENT 3 pièces, aussi 4 pièces s'ad.: à 184 St-Laurent, Longueuil.

ST. LAMBERT, apt, Notre Dame 511, 3 rooms, stove, refrigerator, taxe paid, $65 to $77, furnished $10 extra, immediate occupancy, WE. 7-3706 — 671-2009.

ST .LAMBERT, 287 Riverside Drive, 4 rooms, linoleum, colored tile bathroom, stove and refrigerator, beautiful view. OR. 1-8253.

LOGEMENT 4 pièces, fermé, neuf, sous-sol, $42.50 par mois, rue Rouville. 525-5604.

LOGEMENT CHAUFFE, 2 grandes pièces, eau chaude, disponible immédiatement, $35 par mois. 750 Marmier, Longueuil. OR. 4-0534.

LONGUEUIL, 3 pièces, bas, eau chaude 220, $45. par mois. 204 Lemoyne. OR. 4-8170.

LOGEMENT 4 pièces, eau chaude, 220, à 270 est, Curé Poirier, OR. 4-1875.

TO RENT, 3½ rooms, hot water tank $50. 107 Pratt Ave., app. 2. OR. 4-4909.

LOGEMENT 3 pièces, chauffé, 220, fini moderne, $50. 203 René Philippe, Ville Lemoyne.

APT à louer, 2 pièces, eau chaude, chauffage électricité payés, $45.00. S'ad. 178 Boul. Lemoyne.

ST-LAMBERT, Argyle - River-Side — garage chauffé, $15.00 par mois, occupation immédiate. REgent 8-5029.

Voir autres annonces en page 11

ATTENTION ! ATTENTION !
CONTRACTEUR GENERAL pour les gens à revenu modeste. Pour construction neuve et réparations. Estimation gratuite. Défiant toute concurrence. Ouvrage garanti.
PAUL LAFLAMME
1946, PAPINEAU OR. 7-4728

A louer - A vendre
T.V. SERVICE
HENRI LESSARD ENRG.
2219 Ch. Chambly, J.-C. OR. 7-5893

PROPRIETAIRES ET CONSTRUCTEURS
Si vous désirez construire ou réparer votre propriété, vous aimerez obtenir votre bois au prix du gros, et ainsi économiser jusqu'à $15.00 de 1,000 pieds.
Consultez LONGUEUIL LUMBER Inc.
3389, Chemin Chambly —— OR. 4-3677

POURQUOI EMPRUNTER POUR L'ACHAT D'UN RÉFRIGÉRATEUR?
IAC
Surveillez les annonces qui portent ce symbole . . . Il identifie les marchands qui offrent les meilleurs plans de financement. Il est avantageux de réclamer
LES PLANS D'ACHAT À TEMPÉRAMENT IAC

125 Ouest St-CHARLES — LONGUEUIL

BUREAUX A LOUER
Au centre de Longueuil
- Rue St-Charles
- 1,300 pi. carrés
- chauffés

S'ADRESSER A :
OR. 4-6217

ANNONCES CLASSEES

4 MAISONS A LOUER HOUSES TO RENT

4 LOGS 3 et 4 pièces, poêle électrique fourni, 2ième, $45. OR. 4-9377.

LAFLECHE, LOG. pièces, 2 chambres à coucher pas fermées, salon, cuisine, 220, $50. OR. 1-9217 après 6 p.m.

LOGEMENT 2½ pièces, salle bain, entrée privée, place pour auto, 1 ou 2 personnes, aussi chambre. S'ad. 1005 Ste-Hélène. OR. 4-6104.

LOGEMENT 2 pièces fermées, meublées, entrée privée, non chauffé, pas de bain, $35. OR. 7-2051.

LOGEMENT 3 pièces, 2ème, frais peint, 220, avec ou sans ménage, Mme Guertin, 1831 Crerar, Laflèche. OR. 6-3808.

LOGEMENT 3½ pièces, 220, eau chaude, bain, $40. mois, libre. Gardenville, près Boul. Ste-Foy. OR. 7-2140.

LOGEMENT, maison neuve, 4 pièces fermées. Inf. OR. 4-3797.

Gagnant de la semaine ● This week's winner

M. ANDRE RACICOT

507, rue Vermont — Cité Jacques-Cartier

Restaurant "Chez Paul"

Ouvert jour et nuit — Open day and night

LIVRAISON GRATUITE — FREE DELIVERY

17 ouest, ST-CHARLES — LONGUEUIL

Nouveau numéro **OR. 7-2121** New phone number

Conservez vos factures de livraison de la semaine
Tirage de 2 Bar-B-Q chaque semaine

Keep your weekly delivery slip
2 Bar-B-Q given away each week

MATERIAUX DE CONSTRUCTION et de TOITURE

and BUILDING ROOFING MATERIALS

McNally & COMPANY INC.

315 ST-LOUIS, VILLE LEMOYNE

OR. 1-5543

FLEURS FRAICHES pour toutes occasions

DIRECTEMENT DE NOS SERRES

FRESH FLOWERS for all occasions

OUR GREENHOUSES

Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal

Delivery everywhere on the South Shore and Montreal

G. XHIGNESSE

1748 CHAMBLY ROAD Ville Jacques-Cartier OR. 4-4460

Pour vendre...
échanger...
louer...
etc...

ORléans 4-6251

...et nos téléphonistes se feront un plaisir de vous répondre!

OBTENEZ LE RESULTAT QUE VOUS RECHERCHEZ AVEC LE "COURRIER DU SUD"

4 MAISONS A LOUER HOUSES TO RENT

LONGUEUIL, 35 de Chateauguay, 4 pièces chauffées, $85. par mois, libre. OR. 4-9769.

LOGEMENT 3 grandes pièces, 220, eau chaude, 2ème, libre. 286 Lafayette. OR. 4-0696.

LONGUEUIL, 3 pièces, moderne, chauffé, adulte. OR. 7-2258.

VILLE LEMOYNE, logement 6 pièces, chauffé, éclairé, $85.00. OR. 1-0935.

LONGUEUIL, Domaine Normandie, beau logis 5½ pièces, neufs, modernes, chauffés, ventilateur dans cuisine, planchers bois franc, occupation immédiate. $115.00. OR. 4-8410 — 341-347, rue de Lorraine.

LONGUEUIL, log. 4½ pièces, de luxe, chauffé avec contrôle individuel, salle bain couleur, incinérateur, châssis panoramique, balcon avec vu sur fleuve, salle de lavage. Occupation immédiate, poêle et frigidaire si désiré, $90. mois. OR. 1-2823 — VI. 4-2495 — 7 St-Alexandre.

BUNGALOW 5 pièces, grande cave, cour clôturée, système, près écoles, église. OR. 4-1063.

LONGUEUIL, log. 4 pièces, 220, 2ième 6 St-Alexandre. OR. 4-7659.

LOG. 2 pièces, chauffé eau chaude, taxe eau payée, frigidaire fourni, après 4½ p.m. 100 Guillaume, appt 1. OR. 7-6706.

5 PIECES, bas, $50 — Laflèche, libre, LA. 1-0510 entre 9 et 10 a.m.

LONGUEUIL, log. 5 pièces, moderne, balcon privé, chambre bain tuile, cuisine arborite, libre 1er oct. OR. 7-8441.

LONGUEUIL, beau 3 pièces chauffé, balcons, très propre, $70. après 5 p.m. OR. 47617.

LONGUEUIL, 863 Marmier, 5 logements de 4 pièces ch. chauffés, libre 1er octobre. OR. 7-6258.

LOGEMENT 3 pièces, neuf, moderne, chauffé, s'ad. 1230 Boul. Quinn. OR. 4-6013.

LOGEMENT 3 pièces, moderne, 220, chaud. OR. 4-9242.

LOGEMENT 5 pièces, neuf, chauffé, garage si désiré. S'ad. OR. 4-9713, 234 King Georges.

LOGEMENT, 4½ pièces, moderne, 50 Montenach, appl OL. 3-2555.

LOGEMENT 4 pièces, neuf, $75. — pas chauffé, situé à 295 de Normandie, Longueuil, occupation 1er octobre. OR. 7-5530.

5 CHAMBLES A LOUER ROOMS TO RENT

TOUTES commodités, de $7.00 x $20.00 par semaine. Eviers, eau chaude poêle électrique, T-V Frigidaire, téléphone, centre de Longueuil. S'adresser 11 Chemin Gentilly, coin Chambly. OR. 7-4706. l.n.o

BELLE grande chambre, fraîchement rénovée; bas, place pour stationnement; près Ste-Catherine, déjeuner si désiré pour monsieur distingué; OR. 7-2229.

CHAMBRE pour 1 ou 2 personnes, tél. OR. 1-4437.

CHAMBRE avec cuisinette, semi meublée, entrée privée, personne distinguée, 440 Chemin Chambly, OR. 4-9084.

BELLE CHAMBRE A LOUER

Près des autobus 74, stationnement, convient pour les gens propre.

Tél. 677-9263

CHAMBRE à louer, maison neuve, meublé ou non, chauffé, entrée privée, salle de bain privée, OR. 4-6733, le soir seulement après 6.30 p.m.

CHAMBRE à louer avec pension, pour homme, personne honnête, 163 St-Michel, près Centre d'achats, OR. 4-8728.

5 CHAMBRES A LOUER ROOMS TO RENT

BELLE chambre à louer, 262 Grant, Longueuil, OR. 4-4739.

VILLE Lemoyne: 2 chambres bachelor, très propre, près autobus, église. OR. 1-4069.

LONGUEUIL: grande chambre meublée, à 128 rue Longueuil, OR. 4-4735.

CHAMBRES à louer, commodités, système et eau chaude, place pour auto, homme de préférence. — OR. 4-0501.

GRANDE chambre, poêle électrique, frigidaire, eau chaude, 231 rue St-Jacques, OR. 4-6563.

LONGUEUIL: chambre double, très bon chez soi. — 299 St-Thomas.

CHAMBRE à louer; dans le centre de Longueuil, OR. 4-7926.

5a CHAMBRE & PENSION DEMANDE ROOM & BOARD WANTED

CHAMBRE demandée pour un garçon seul, dans St-Lambert, OR. 1-4903.

6 A LOUER DIVERS TO RENT MISC.

A LOUER

LOCAL neuf pour bureaux ou magasin — angle des rues Ste-Foy et LaSalle, 15 x 40 pds, chauffé. Grande vitrine.

OR. 7-2811

LOCAL à louer pour école de danse ou autre; 299 St-Thomas, Longueuil.

ESPACE A LOUER

pour entrepot, 2,000 pieds c. centre de Longueuil

OR. 4-4442

7 EMPLOYES DEMANDES HELP WANTED

PLANTEURS pour salle de quilles demandés, S'adresser à OR. 1-0038 ou OR. 1-5004.

FILLE DEMANDEE

Pour travail intéressant dans librairie - tabagie. Bilingue, bonne éducation, salaire suivant compétence.

OR. 4-9786

OPERATRICE DEMANDEE dans robes de poupées. Dans maison privée, OR. 4-6396.

BUREAU d'assurance situé à Laflèche, requiert les services d'une jeune fille ou femme mariée, pour travail de bureau. Connaissance de dactylo nécessaire. M. Gaétan Joyal. OR. 1-7368.

OPERATRICES d'expérience, sur machine ordinaire Overlock, boutons, boutonnières. S'ad. 671-8219.

ST-LAMBERT. Laflèche, St-Hubert, Longueuil et les environs, dames, temps partiel, pour faire interview, expérience non nécessaire. Tél. 866-1825. Jeudi après 9 p.m.

7 EMPLOYES DEMANDES HELP WANTED

FILLE demandée pour travail dans maison privée; mère travaillant en dehors; OR. 7-4708.

8 EMPLOI DEMANDE WORK WANTED

DAME DEMANDE ouvrage à journée. OR. 4-3819.

WORK WANTED

Young Girl would like domestic work.

Call Linda, OR. 4-9021

PRESSEUSES
de chemises, avec expérience, pour nettoyage à sec demandées
MARTINNIZING 1 HEURE
1461 Chambly - OR. 4-9311
Centre d'Achats J.-Cartier

9 DIVERS MISCELLANEOUS

PRETS HYPOTHECAIRE

Capital privé disponible pour 1ère et 2ième hypothèque

OR. 7-3637

PERSONNE fiable, prendrait enfant en pension, bon chez soi, OR. 4-4076.

9 DIVERS MISCELLANEOUS

FRENCH conversation for beginner. Private Coaching. Day or evening. For information call 671-8382.

CONVERSATION anglaise pour commençant, "Coaching" en petit groupe. Le jour ou le soir. Pour inf. 671-8382.

REPARATIONS DE REFRIGERATEURS
Domestique et commercial
réparé sur place.
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI
OR. 7-8275

PRENDRAIS enfants en pension, du lundi au vendredi. OR. 7-3688.

10 PERDU — LOST

PERDU, lunette d'enfant, entre les rues Lemoyne, Curé Poirier, sur la rue Notre-Dame de Grâce. RECOMPENSE. OR. 4-9071.

CHAPELET en crystal blanc, chapelle des Pères Franciscains, à St-Lambert, samedi après-midi vers 3.30 p.m. Récompense. — OR. 1-6349.

11 PERSONNEL PERSONAL

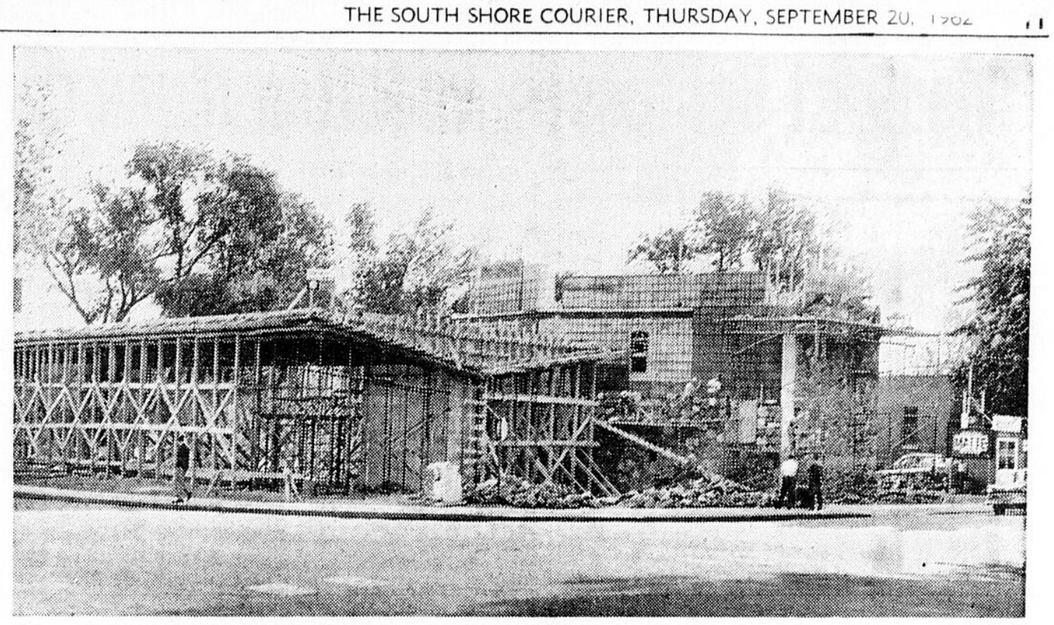
VOTRE GRAND-MERE l'employait! L'Herbe "Savoyane" (Fil d'or), connue depuis bien des années, comme traitement contre les Ulcères de la bouche, blessures de dentiers, boutons Ulcéreux et gencives tendres, est simplement l'un des nombreux ingrédients spéciaux dans la médecine Fletcher's pour maux de la bouche, qui la rend si efficace pour résoudre ces problèmes. $1.00 chez la Pharmacie La Plante-Duret, et autres.

●●●Les colporteurs...

(Suite de la première page)

Il est question en effet d'exiger désormais, c'est-à-dire dès que le règlement sera amendé, une carte d'identification comportant la photographie du colporteur, carte qui serait remise par le service de police, comme on le fait d'ailleurs pour les chauffeurs de taxis.

Toutes ces mesures, juge le Conseil, sont prises dans le but d'abord de protéger le public contre toute imposture, d'éliminer les colporteurs moins sérieux et d'éviter à nos marchands locaux une compétition injuste.



L'édifice de la Banque d'Epargne de la Cité et du district de Montréal épouse de plus en plus les formes qui d'ici peu de temps deviendront familières aux citoyens de la rive sud. On achève ici, comme le démontre la photo, le revêtement extérieur des murs. C'est un édifice qui fera certes honneur au site historique sur lequel il est situé. (Photo R.-L. Gendron, Longueuil)

LE MAJOR A. BENOIT LACASSE EN DEUIL DE SON EPOUSE

Le commandant du Dépôt d'effectifs No 4 est également un résident de Longueuil. — Les funérailles eurent lieu lundi.

A l'hôpital Ste-Justine de Montréal, le 13 septembre 1962, est décédée Madame A. Benoit Lacasse, née Rosette Letarte, épouse du Major A. Benoit Lacasse.

Après ses études terminées à l'Ecole Normale de Merci des Dames Ursulines de Québec, elle gradua à l'Ecole des Infirmières de l'hôpital Ste-Justine de Montréal.

Peu après le débarquement des troupes canadiennes sur le continent européen, elle fit la campagne France-Belgique-Hollande-Allemagne avec l'Equipe Chirurgicale No. 6, et termina son service en Angleterre avec le 17e Hôpital Général Canadien de Montréal.

Outre son époux, officier du Royal 22e Régiment et présentement Commandant du Dépôt d'Effectifs No. 4 à Longueuil, elle laisse trois enfants : Suzanne et Louise, étudiante au Pensionnat des oSeurs des Saints Noms de Jésus et Marie de Longueuil, et Benoit, du Jardin d'Enfance des Soeurs Grises de Longueuil. De Québec, son père Monsieur A. A. Letarte, ses frères, François, Achille et l'abbé Léo de l'Ecole Normal Laval. Ses soeurs, Madame Laurent Gagnon et Soeur Félix Alfred, infirmière de la Communauté des Soeurs Saint-Louis-de-France. Ses belles-soeurs : Mesdames Achille et François Letarte. De Montréal, sa belle-mère, Madame Armand Lacasse, ses belles-soeurs : Madame Jean-Paul Bougie, Mesdemoiselles Yvonne et Lucienne Lacasse, ainsi que Soeur Armand-Marie, des Soeurs de la Providence. Son beau-frère, Monsieur Jean-Paul Bougie.

●●●La Commission...

(Suite de la première page)

des colporteurs, le projet de construction du garage et des ateliers municipaux, le projet d'installation de feux de circulation à certaines intersections fort achalandées et le projet de terrain de stationnement au parc St-Pierre-Apôtre.

En l'absence de Son Honneur le maire Paul Pratt et à titre de pro-maire de la Cité, l'échevin Marcel Mongeau présida la séance à laquelle assistèrent les échevins Marcel Robidas, Emile Bouchard, Gaston Véronneau, Eugène Chénier, Jean Armand, Eugène Haineault, Léo Thivierge ainsi que MM. Paul Gagnon et Jean Béland, respectivement gérant et greffier de la Cité.

"OUI... C'EST UNE PIERRE PRÉCIEUSE!"

LA POINTE DE PIERRE PRÉCIEUSE Waterman

• NE MANQUE PAS
NE GRATTE PAS • NE FATIGUE PAS

- Le seul stylo à pointe de pierre précieuse
- Rechange géant
- Mécanisme silencieux
- Le plus beau, le plus doux, le plus efficace

$2.49

GUIDE

COMMERCIAL — INDUSTRIEL

Ces annonceurs sont dans votre voisinage immédiat. Ayez recours à leurs services pour tous vos besoins. Leur expérience méritera votre satisfaction. Référez souvent à ce guide.

ARMOIRES CABINETS

Bérard & Mercure
Fenêtres à vue panoramique
à vitres coulissantes
Portes et Châssis, armoires
1182 Daniel, V.J.C.
OR. 4-8286

AFFICHES LETTRAGE

Angers Studio Signs
Affiches, LETTRAGE, enseignes, serigraphie
Posters, LETTERING, signs screen process
945, boul. Taschereau Jacques-Cartier
674-1577

ASSURANCES INSURANCE

Bérard et Fisette
H. Cousineau Enr.,
Assurances
178 St-Louis, V. Lemoyne
1319 Ch. Chambly
J.-Cartier - OR. 4-4961

AUTOMOBILES NEW CARS

Bréard Auto Inc.
Ford-Monarch-Falcon
864 Victoria, Mtl-Sud
OR. 4-6288

Belair Auto Body Inc.
Propriétaire J. Bathalon
Mécanique générale
(spécialités: debossage peinture
OR. 7-0166
2001 Chemin Chambly

BOULANGERS BAKERS

Mainville & Frères
Pain-Gateaux-Pâtisseries
Livraison à domicile
sur toute la rive sud
181 Grant, Longueuil
OR. 7-2841

COIFFEUSES HAIRDRESSERS

Salon Jeanne Enr.
SPECIALITES :
Coiffures de tous genres
Permanentes et Tteintures
439 Ste-Hélène, Mtl-Sud
OR. 4-7145

ENLIGNEMENT DE ROUES

E. Nadon Inc.
Réparation générale
Enlignement de roues
Wheel Alignment
200 St-Jean, Longueuil
OR. 4-1558

EPICERIES GROCERS

Marché Marquette
Bierre et porter
Livraison rapide
820 Marquette, C.J.C.
OR. 7-0057

GAZ PROPANE PROPANE GAS

OR. 1-5262
OR. 7-2831

HUILE A CHAUFFAGE FUEL OIL

Ernest Nadon Inc.
Service rapide.
200 St-Jean, Longueuil
OR. 4-1558

Encouragez nos annonceurs

IMMEUBLES

G-U Guérin Enr.
Courtier en Immeubles
Pour toutes transactions
Immobilières
179 Labonté, Longueuil
ORleans 7-3844

RESTAURANT BAR-B-Q

Au Caprice Bar B-Q
Livraison gratuite
Ouvert jour et nuit
107 St-Charles ouest, Long.
OR. 7-5201

IMPRIMEURS PRINTERS

Imprimerie Roch
Impressions commerciales
Faire-part estampes
Cartes mortuaires
222 St-Alexandre, Long.
OR. 4-0826

REPARATIONS SERVICE

Réparations de balayeuses polisseuses et de machines à coudre, toutes marques, estimation gratuite
677-8295

PHARMACIES DRUGS

Pharmacie Duret
Ouvert jour et nuit
Day and Night
Livraison rapide
Cartes de souhaits - Coutts
769 Ste-Foy
OR. 4-1565

PRETS MORTGAGES

Corp de Crédit de la Rive Sud
Prêts sur hypothèques.
89 St-Charles, Longueuil
OR. 4-6217

SERVICE TELEVISION

Jacques Cartier T.V. REG.D ENRG.
Service et réparation par experts
1246 Ch. Chambly Rd.
OR. 4-0662
(Membre ass. professionnelle des électroniciens ind.)

Brosseau Electronique
Radio — Télévision
Stéréo
Travail et pièces garantis
OR. 6-3941
Grande Ligne
ST-HUBERT

Daviault et Desfossés, vedettes d'une série terne entre Longueuil et Maisonneuve

Sur les Allées du Tricentenaire
avec Mimi

Les activités de la ligue ont débuté par une soirée amicale.

La saison régulière commencera le 19 septembre, à 7 heures.

Nous désirons souhaiter la bienvenue à tous les nouveaux membres et bonne chance à toutes les équipes.

La ponctualité sera très appréciée !

ENSEMBLE TORCHE
BERNZ O MATIC®
Idéal pour vos travaux de maison
Comprend : bonbonne à gaz propane, chalumeaux de 2 dimensions, pièce pour souder et soudure
Rég. $6.95
$4.65
BONBONNE de RECHANGE Valeur rég. $2.00 $1.45

• SPECIAL DU 18-25 SEPTEMBRE •

FUSIL A CALFEUTRER
"KENMAR No 22"
PRIX SPECIAL $4.45
CIMENT PLASTIQUE NOIR
avec l'achat d'un fusil — SPECIAL, le gal. 95¢

Prenez l'habitude de surveiller nos spéciaux
Vous économiserez !
QUAND BRIEN FAIT DES SPECIAUX ÇA COMPTE

"La seule vraie ferronnerie sur la Rive-Sud"

"Essayez chez Brien, ils l'ont c'est certain"

FERRONNERIE Brien HARDWARE

275, boul. Curé-Poirier (face à l'hôtel de ville)
Cité Jacques-Cartier — OR. 7-5225

(par Gilles Rémillard)

A l'instant où vous lirez ces lignes, la série finale de la Section Est, opposant Longueuil etMaisonneuve, a probablement pris fin, en supposant que la température l'ait permis.

Quelque soit l'équipe victorieuse, une chose demeure toutefois certaine, c'est que cette classique a nécessité le maximum de joutes, soit cinq.

Au moment d'écrire cette chronique, les deux clubs étaient sur un pied d'égalité, ayant chacun remporté deux victoires.

La cinquième rencontre et dernière joute devait avoir lieu hier soir, (mardi) au Parc Paul Pratt.

Que ce soit l'équipe locale ou les Braves de Maisonneuve, qui ait remporté les honneurs, il est maintenant officiel que le club gagnant, dans l'Est devra affronter les représentants de Villeray dans la grande finale Est-Ouest qui débutera dès demain soir (jeudi). Cette série en sera une de quatre de sept.

Série décevante . . .

Contrairement au jeu serré que l'on prévoyait avant le début de la finale de la section Est, c'est à un calibre douteux que l'on a pû assister, du moins, à l'occasion des quatre premières joutes. S'il est vrai que cette série a nécessité la limite de cinq parties, il n'est pas moins réel, que, si l'on considère chacune d'elles, les 2 adversaires, ont tour à tour, présenté de piètres exhibitions, et n'eut été des formidables performances de Daviault et Desfossés, au monticule, il n'y aurait probablement rien, dans la série, qui vaille la peine d'être mentionné ici.

Reconsidérons un peu les faits. Tout d'abord, une première victoire de Maisonneuve, par 5 à 0, mercredi dernier, au Parc Paul Pratt, alors que Daviault enregistre une performance de quatre coups sûrs, pendant que les hommes de Pierre Hurtubise commettaient pas moins de sept erreurs, pour permettre à leurs adversaires, de compter leurs points.

Soulignons toutefois que Jean Lamoureux, qui subissait l'échec au monticule pour, le club local, retirait tout de même onze braves au bâton, et que Serge Roy réussissait deux des quatre coups sûrs, du Longueuil Jr.

La deuxième partie présenta absolument le même genre de jeu, avec la seule différence, que les rôles fûrent renversés: Victoire du club local au compte de 8 à 0, au profit de Réal Desfossés, qui afficha une tenue de trois coups sûrs. Maisonneuve y allait de huit erreurs, pour enlever le lustre de cette partie. Létourneau et Lemieux, se révélaient les vedettes au bâton, chez les vainqueurs, en frappant respectivement quatre et trois simples.

Maisonneuve reprenait les devants dans la série, samedi soir au Parc Paul Pratt, en humiliant le club d'Hurtubise par le pointage de 12 à 1. De nouveau, Adrien Daviault devenait le lanceur gagnant au monticule, en accordant que deux maigres coups sûrs à ses adversaires, pendant que ses coéquipiers en réussissaient 14 aux dépens de quatre lanceurs du club local. Rolland Campeau et André Létourneau réussissaient les deux seuls simples de cette dernière équipe, tandis que Denis Rodgers y allait d'un circuit pour les gagnants.

Finalement, dimanche après-midi, le club de la Rive Sud, nivelait encore une fois les chances dans la série, en l'emportant 8 à 5, sur leurs adversaires, au Parc Champêtre. En espaçant bien sept coups sûrs à ses opposants. Réal Desfossés, imitait Adrien Daviault, au monticule, en se méritant son deuxième gain. Serge Roy, Pierre Charbonneau et Rolland Campeau obtenaient chacun 2 simples pour l'équipe longueuilloise, tandis que Denis Rodgers répétait son geste de la troisième rencontre en claquant un coup de quatre buts, chez les perdants.

En somme, à la suite des quatre premières rencontres, l'on ne peut faire autrement que d'apercevoir deux seules vedettes dans la série, deux lanceurs un dans chaque camp, Adrien Daviault et Réal Desfossés.

Ces deux étoiles devaient se faire face, hier soir, dans la joute décisive, au Parc Paul Pratt, et si la température l'a permis le grand vainqueur de ce duel est maintenant connu.

Si toutefois, le contraire s'est produit, et que le mauvais temps a été la cause d'un cancellation de la rencontre, cette dernière aura lieu, ce soir, mercredi, au Parc Paul Pratt à 7:30 heures.

SPORTS

Bart D'AMICANTONIO

Yvon MONTPETIT

Deux quilleurs de la Rive-Sud se sont classés respectivement 16e et 25e parmi les 240 quilleurs qui ont participé au grand tournoi de Radio-Canada, les 8 et 9 septembre derniers. Nos représentants, Bart D'Amicantonio, 26 ans, du 1912 rue Laurier, Laflèche, et Yvon Montpetit, 20 ans, 49 rue Green à St-Lambert, se sont qualifiés grâce au Tournoi des Champions qui a fourni 120 quilleurs au tournoi de Radio-Canada. Ils apparaîtront au programme populaire "L'heure des quilles" commandité par la brasserie Dow. Bart a conservé une moyenne de 170-6 au tournoi (3066 points pour 18 parties) et Yvon a obtenu un moyenne de 165-16 (2986 pour 18 parties).

La ligue de Quilles commerciale de Jacques-Cartier

La direction est heureuse d'annoncer que déjà depuis deux semaines les activités ont repris de plus belle, comme par les années passées. Nous vous reviendrons toutes les semaines par l'entremise de ce journal. Vous pourrez y lire tous les résultats ainsi que quelques commentaires.

Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à tous les membres ainsi qu'à tous les commanditaires au nombre de 40 qui, grâce à leur coopération, nous ont permis de toujours aller de l'avant.

Nous avons encore quelques places disponibles. Nous lançons une invitation aux quilleurs à se joindre à notre ligue qui offre toujours une saison de quilles gratuite.

En vedette : Mme L. Ware, avec un triple de 446 ; M. Jacques Gendron, avec un triple de 517.

Ont aussi brillé chez les femmes :

Triple de M. Trudeau, 427 ; C. Favreau, 415 ; Mme Caouette, 415 ; Mlle Fréchette, 415 ; J. Poliquin, 406 ; C. Landry, 397 ; Mme Hamand, 396 ; L. Henri, 392 ; M. Blanchette, 391 ; Mlle Grégoire, 379 ; L. Charron, 386 ; A. Larue, 383 ; Mlle Grégoire, 379 ; Mme Lamoureux, 376 ; T. Tardif, 375 ; L. Maheu, 367 ; F. Vachon, 364 ; Mme Sasseville, 362 ; L. Vézina, 358 ; G. Babin, 357.

Chez les hmomes :

Triple de B. Arnold, 501 ; R. Arnold, 501 ; R. Laliberté, 497 ; D. Martel, 496 ; J. Bonin, 494 ; I. Roy, 491 ; R. Blain, 489 ; A. Brisebois, 482 ; H. Beaudoin, 477 ; R. Clair, 471 ; C. Bourdeau, 469 ; M. Leduc, 467 ; A. Laliberté, 461 ; M. Tardiff, 460 ; L. Miséréré, 460 ; L. McBrearty, 451 ; L. Morin, 450.

Au revoir ! A la semaine prochaine !

R. BISSON,
publiciste.

Les sports intérieurs reprendront bientôt

La période du 4 au 8 octobre, 1962 sera marquée de la visite de Radio-Canada, section TV, à Longueuil. Durant ces quelques jours, trois émissions seront enregistrées à Longueuil: 1 — Pour les enfants, soit l'émission "Pirouette", 2 — Pour les adultes, soit deux enregistrements de l'émission "Dans tous les cantons". Ces deux dernières auront ceci de différent: l'une sera enregistrée avec les talents de Longueuil et l'autre avec la collaboration de toute la Rive Sud.

L'émission "Pirouette" en particulier permettra à environ 70 jeunes de Longueuil de se manifester chacun dans leur sphère: gymnastique, trempoline danses, chants judo et badminton.

Ouverture des sports intérieurs

Tel qu'annoncé récemment, l'ouverture officielle des sports intérieurs aura lieu lundi, le 24 septembre. Le programme des différentes salles et locaux à la disposition du Service de Récréation de la Cité de Longueuil sera publié dans le journal de la semaine prochaine. On pourra y lire entre autre, l'horaire du tennis - sur - table, ballon-panier ballon-volant et gymnastique, badminton ainsi que celui des activités pour enfants: artisanat, danses de folklore, jeux divers, etc. Ce programme sera également publié sous peu, sous forme de fascicules de format commode.

Le Lincoln Bowling sous nouvelle administration

M. Eugène Cloutier est le nouveau propriétaire et gérant de cette salle de quilles bien connue sur la Rive-Sud, le Lincoln Bowling, sur le Chemin de Chambly, à Jacques-Cartier.

M. Cloutier possède plus de 20 ans d'expérience dans l'opération des salles de quilles. Il a visité les principaux centres du bowling aux Etats-Unis, soit Chicago, Pittsburg, Worcester où il a étudié les principes de cette industrie.

Le nouveau propriétaire du Lincoln est certes bien qualifié our diriger cette salle de quilles et prévoit même faire plusieurs innovations dès l'été prochain afin d'en faire l'endroit idéal pour les quilleurs de la rive sud.

M. Cloutier invite donc les amateurs à venir pratiquer leur sport favori le samedi et le dimanche alors que toutes les allées sont libres pour les deux jours de chaque semaine.

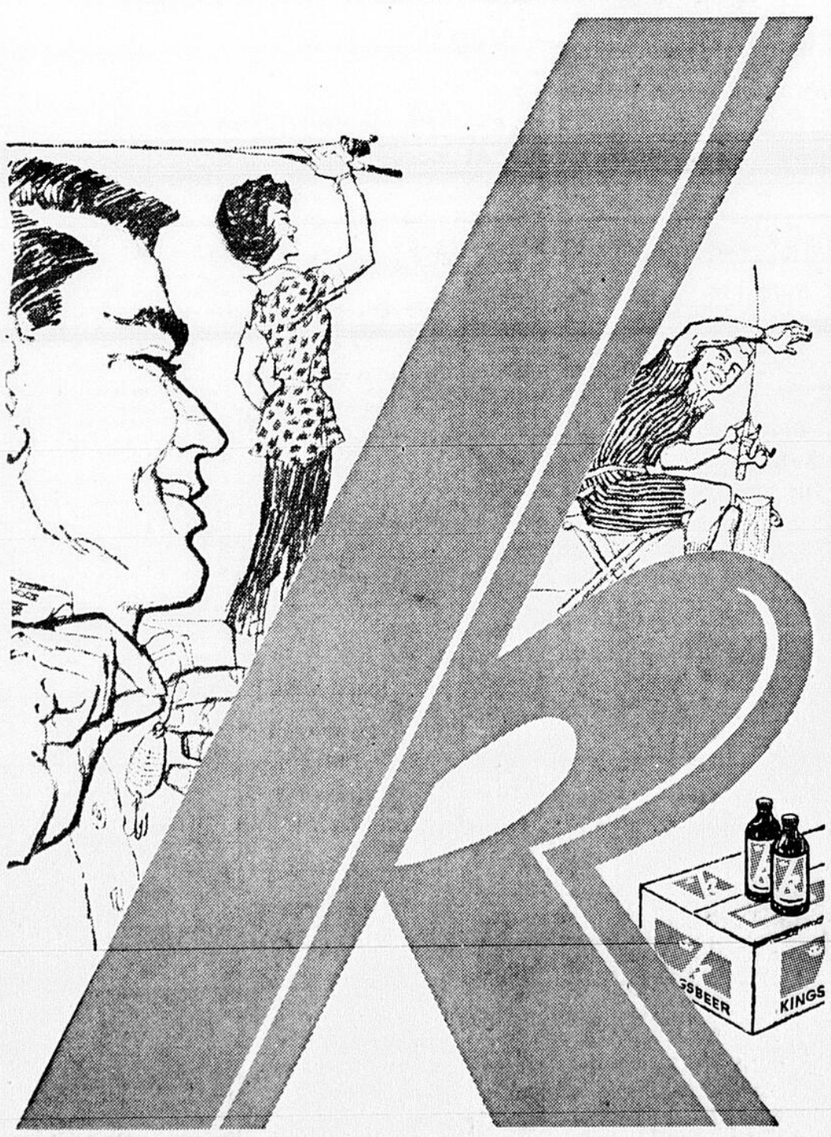
C'est honteux!

En arrivant à votre foyer ce soir, enlevez votre paletot et votre chapeau et dirigez-vous vers votre vivoir . . .

REGARDER ! . . . le système de réception de votre téléviseur est désuet — vous possédez encore cette vieille antenne.

Soyez de votre temps — communiquez avec Dupont CABLEVISION .Ils vous installeront un simple fil qui sera plus efficace que votre antenne. Téléphonez à 747-6546 dès maintenant. Votre image sera contrastante et sans aucune interférence à tous les canaux. Voyez les Alouettes . . . le combat Patterson, etc. Réception en couleurs pour les appareils captant la couleur.

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE...



PRENEZ UNE
KINGSBEER
LA PREMIÈRE...LA MEILLEURE...DEPUIS TOUJOURS

ACHETEZ
votre
système de chauffage
MAINTENANT
1er PAIEMENT
dans
3 MOIS

JUSQU'A 5 ANS POUR PAYER

• Le système éprouvé pour les besoins canadiens •

Renseignez-vous sur nos
BAS PRIX et nos
FACILITES de PAIEMENT

DeLuxe Electric & Oil Burner
269 ST-JEAN OR. 4-1778
LONGUEUIL

SOUS UNE NOUVELLE ADMINISTRATION

La Salle de Quilles LINCOLN maintenant sous une nouvelle administration invite le grand public à venir pratiquer ce sport les SAMEDIS et DIMANCHES alors que de nombreuses allées sont à leur disposition

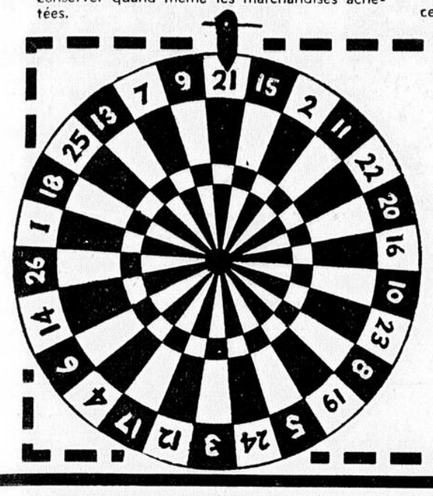
Les dames qui désirent participer ou former une équipe l'après-midi sont invitées à donner leur nom en communiquant avec M. Cloutier.

LINCOLN BOWLING
24 ALLEES — M. Eugène CLOUTIER, nouveau gérant
2266 CHEMIN CHAMBLY — Cité J.-C. — OR. 7-0050

*JOUEZ et GAGNEZ
à la "Roue de Fortune" chez LaSalle

Sans aucune obligation voici une merveilleuse occasion d'obtenir le remboursement de vos achats jusqu'à concurrence de $50.00** et de conserver quand même les marchandises achetées.

Présentez votre facture avec ce coupon à la "Roue de Fortune" et choisissez un numéro chanceux. C'est aussi simple que cela !



Détachez ce coupon

PARTICIPEZ A CE "SWEEPSTAKE"

SAMEDI SOIR de 7 H. à 10 H.

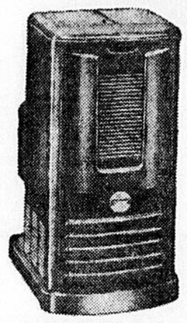
Cette offre est valable jusqu'à avis contraire, seulement durant la période mentionnée sur les achats faits ce même soir en autant que votre facture est accompagnée de ce coupon.

* Les gagnants seront tenus de répondre à une question

** Remboursement jusqu'à concurrence de $50.00 par client

Ne manquez pas ces spéciaux d'automne...

MANUFACTURES LTEE
LaSalle
FACTORIES LTD.

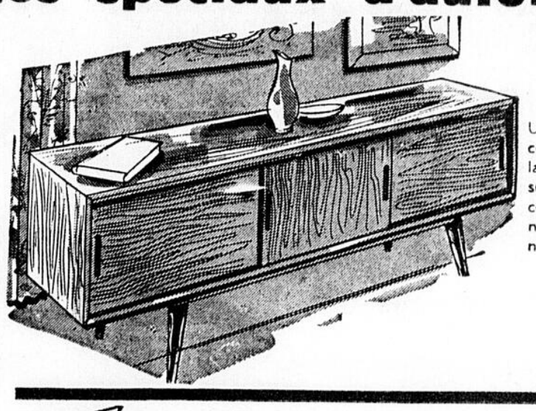


Fournaise à l'huile "COLEMAN"

Une marque bien connue. Modèle chauffant sur le principe de la circulation de l'air vous assurant une température uniforme dans toutes les pièces. Sûre, économique et de belle apparence. A bas prix très spécial.

Val. $74.95

$59.95

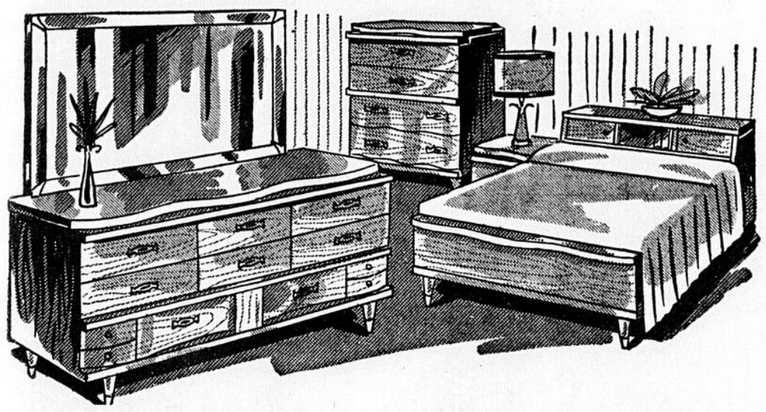


BAHUT
fini noyer

Un meuble splendide, décoratif et fonctionnel à la fois. Style d'inspiration suédoise, 3 panneaux coulissants et riche fini noyer. Offert à une économie de $20.00.

Val. $69.95

$49.88



VERITABLE NOYER - STYLE SCANDINAVE

Tel qu'illustré : Mobilier de chambre d'une qualité exceptionnelle et de fabrication soignée. Comprend: Bureau triple avec très grand miroir, spacieuse commode de monsieur et lit-bibliothèque. Fini de luxe, pattes emboutées de cuivre. C'est une valeur remarquable.

Val. $299.00

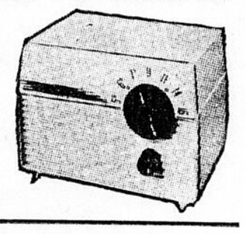
$199

RADIO de TABLE - 5 LAMPES

Un puissant petit appareil, d'une riche sonorité et d'une puissance exceptionnelle. Caisse plastique, choix de couleurs.

SPECIAL

$11.88



LIT D'ENFANT - 30" x 54"

Joli modèle en gris ou blanc. Sommier ajustable à 4 positions, matelas - ressorts recouvert de vinyle et coussin protecteur.

Val. $49.95

$34.88

APPAREILS et ACCESSOIRES ELECTRIQUES

POELES ELECTRIQUES

"LEONARD" 24",	automatique SPECIAL	$184
RCA "WHIRLPOOL", 30"	automatique SPECIAL	$249
"McCLARY-EASY", 30"	automatique SPECIAL	$244

REFRIGERATEURS

"KELVINATOR", 11 p.c.	automatique SPECIAL	$259
"FRIGIDAIRE", 10 p.c.	SPECIAL	$197
"McCLARY", 10 p.c.	automatique SPECIAL	$269

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

POLISSOIR "Hoover"	TRES SPECIAL	$26.87
ASPIRATEUR "Hoover",	accessoires SPECIAL	$49.88
FER VAPEUR-SEC "G.E."	TRES SPECIAL	$12.99
BOUILLOIRE "G.S.W.",	avec contrôle SPECIAL	$8.98
GRILLE-PAIN "RADIANT",	automatique SPECIAL	$10.88
MIXETTE portative "DOMINION"	SPECIAL	$10.79
CAFETIERE électrique "LAUREL"	SPECIAL	$7.88
POELON électrique "DANBY"	SPECIAL	$10.40
MALAXEUR "G. E."	SPECIAL	$26.88

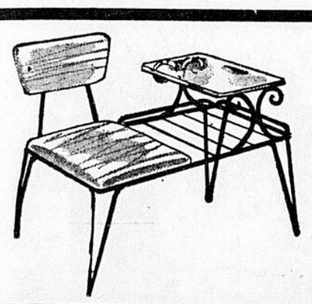
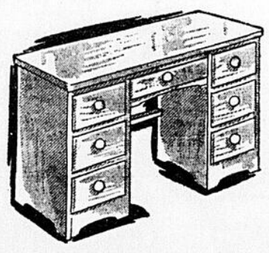


TABLE-TELEPHONE
FER NOIR

Un meuble pratique, solide et décoratif. Structure fer noir. Siège et dossier rembourrés, couverture vinyle, dessus de table en verre.

Val. $14.95

8.88



PUPITRE
NATUREL ou NOYER

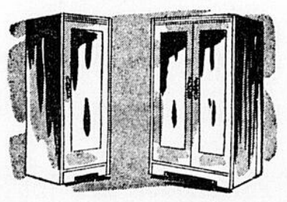
Bois dur de choix soigneuseemnt fini. 3 tiroirs de chaque côté et 1 au centre. Fabrication solide.

Val. $49.95

35.88

GARDE-ROBES SIMPLES ou DOUBLES

Bois dur fini noyer



MODELE 2 PORTES, avec miroir. Rég. $49.95 **$36.88**

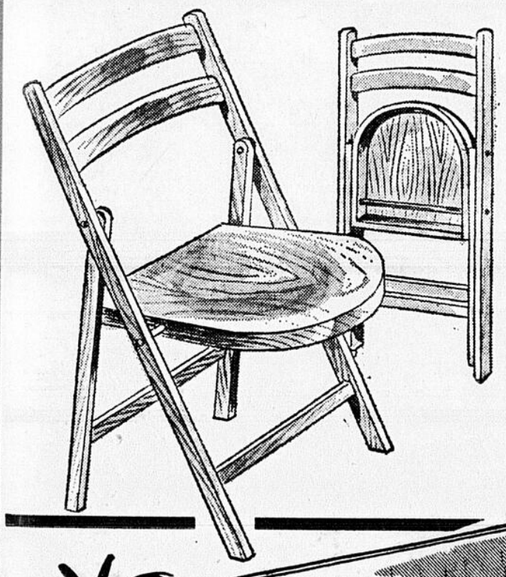
MODELE 1 PORTE, avec miroir. Rég. $39.95 **$26.88**

MODELE 1 PORTE, sans miroir. Rég. $32.95 **$23.88**

SOMMIER
Lit continental

Un robuste et confortable sommier à lames avec ressorts-boudins. Pattes de métal. Pour former lit continental. Largeurs régulières.

SPECIAL **14.88**



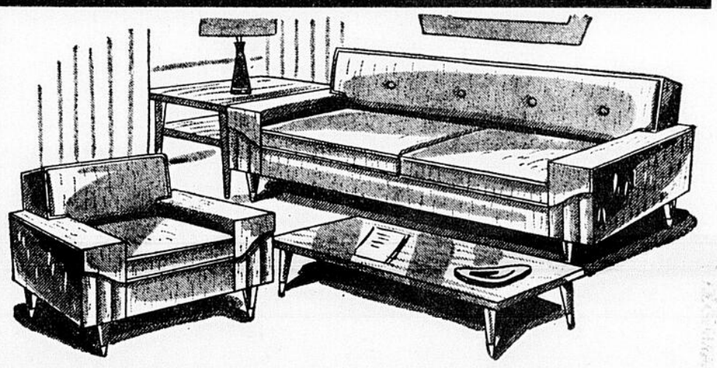
CHAISE PLIANTE DE LUXE

Pour le bridge, la cuisine ou réceptions. C'est une valeur extraordinaire. Jamais vous n'avez vu une chaise de cette qualité à un prix aussi modique. Bois dur de choix séché au four, soigneusement poli et verni, fini naturel ou noyer. Ferrures fini cuivre. Solide et très compacte. Elle vaut au moins le double de ce prix.

EXTRA SPECIAL

$2.99

TERMES FACILES SI DÉSIRÉ

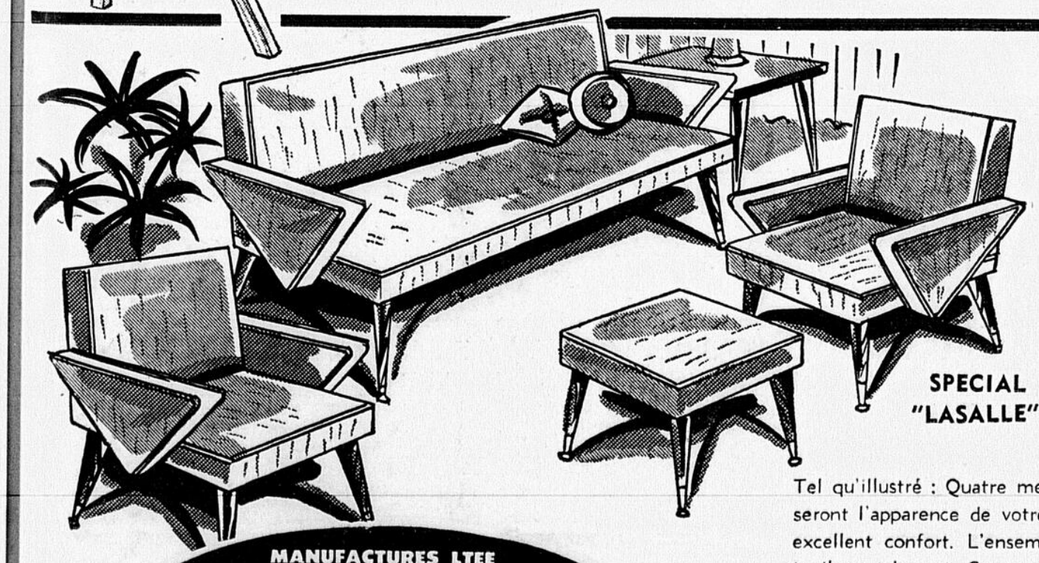


CHESTERFIELD et FAUTEUILS - COUSSINS "Pillowfoam"

Tel qu'illustré : Entièrement construit sur ressorts, coussins amovibles en "Pillowfoam". Style moderne et pattes scandinaves. Couverture frisé à envers caoutchouté dans les plus riches nuances. Confort et apparence à prix d'aubaine.

Val. $199.00

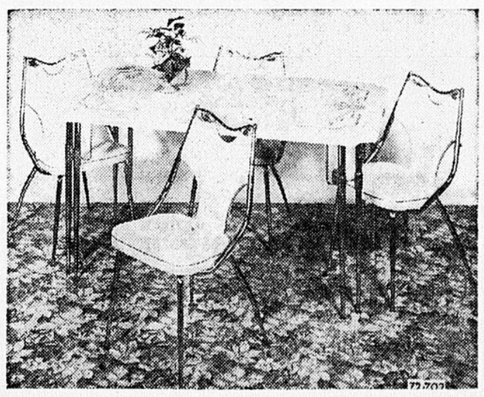
$129.



ENSEMBLE
VIVOIR MODERNE 4 MORCEAUX

SPECIAL "LASALLE" **$59.88**

Tel qu'illustré : Quatre meubles ultra-modernes qui rehausseront l'apparence de votre vivoir tout en vous assurant un excellent confort. L'ensemble comprend : causeuse, 2 fauteuils et tabouret. Couverture de vinyle lavable en un choix de 9 magnifiques nuances. Solide construction et fini soigné.



MOBILIER DE CUISINE D'UN STYLE ORIGINAL

Tel qu'illustré : 5 morceaux comprenant : table rectangulaire de 48" extensible à 60 pouces; 4 chaises d'un style exclusif, sièges et dossiers rembourrés et recouverts de vinyle. Dessus de table "Arborite" à motifs-fantaisie.

Val. $159.00

$99.

MANUFACTURES LTEE
LaSalle
FACTORIES LTD.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

210, ST-JEAN • LONGUEUIL

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A **10** P.M.

LE MAGASIN DE LONGUEUIL EST OUVERT tous les jours, samedi compris, jusqu'à 10 P.M.

MANUFACTURES LTEE
La Salle
FACTORIES LTD.

SATISFACTION GARANTIE
OU ARGENT REMIS

Le "coordonné" parfait pour dames

Cet ensemble 2 pièces, cardigan et pantalon, est confectioné avec goût et d'entretien facile. Veste à 4 boutons, style cardigan à rayures brunes sur fond noir, tricot de coton de belle qualité. Slims noirs tout laine s'harmonisant parfaitement. Une coupe soignée et un fini impeccable. Tailles : 8 à 18.

Val. $8.95
$6.88

Chic deux-pièces tout laine pour dames

L'élégant "tout aller" de lignes semi-ajustées et jupe appareillée. De discrètes rayures horizontales contrastent agréablement sur une riche nuance charcoal et la manche courte lui confère un chic incontestable dont la simplicité possède une note de distinction remarquable. Tailles : 10 à 18.

Val. $6.95
$5.44

Manteau avec collet - cape à frange pour dames

C'est le manteau qui vous assure le confort et vous tient bien au chaud tout en vous offrant l'élégance que vous désirez. Un soyeux tissu "Sealskin" de Barrymore dans les nuances de brun charcoal, vert feuille ou noir. Doublure de satin, entre-doublure et chamois. 6 à 16. Conçu spécialement pour notre climat.

Val. $29.95
$24.88

•SPECIAL•
AMPOULES "G-E

La nouvelle ampoule "Shadow Ban"

Profitez de l'aubaine pour faire provision pour les longues soirées d'automne et d'hiver. Les "Shadow Ban" donnent une lumière blanche qui n'éblouit pas. Ampoules de 40, 60 et 100 watts au choix.

Val. 2/59¢
2/39¢

Coupe-vent pour les tout petits

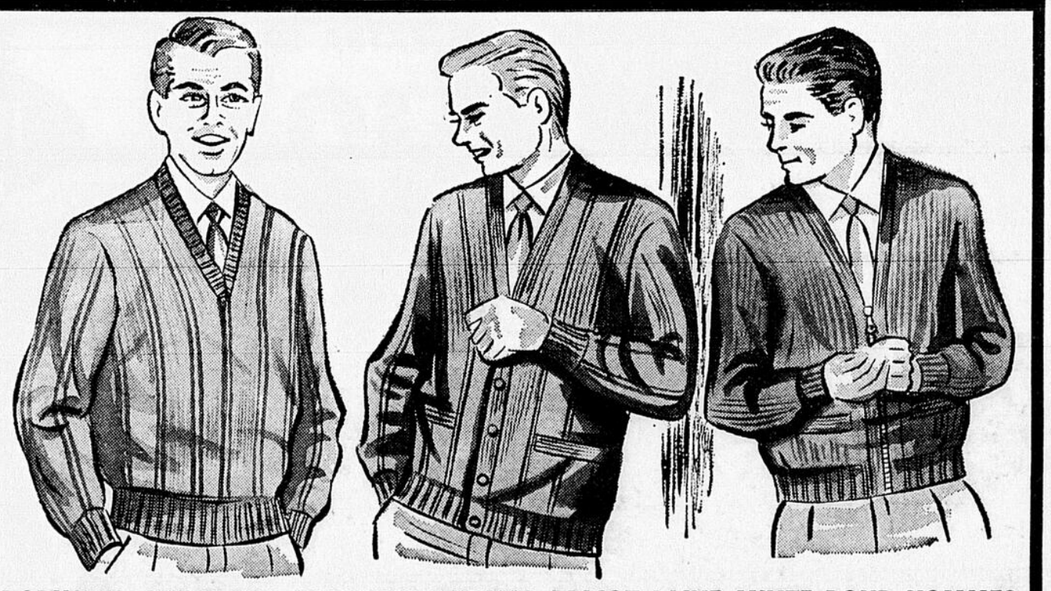
Un solide suède de coton. Robuste glissière et 2 poches en biais. Entièrement doublé de "Kasha". Tricot aux poignets, au collet et à la taille. Couleurs : bleu, rouille, vert loden. Tailles : 3 à 6x.

Val. $3.49
$2.66

Slims durables pour fillettes

Motifs à larges carreaux dans un choix varié de belles nuances d'automne. Un fort tissu au fini soyeux. Deux poches et glissière sur le côté. Un pantalon de belle apparence. Tailles : 7 à 14.

Val. $2.49
$1.66



ROBUSTES CHANDAILS IMPORTES D'ITALIE, TRICOT LAINE MIXTE POUR HOMMES

SENSATIONNELLES VALEURS — NOUVEAUX STYLES D'AUTOMNE

PULLOVERS à manches longues, encolure en "V", en gris Oxford, vert lovatt et or. 36 à 44.
Val. $3.49 — **$2.69**

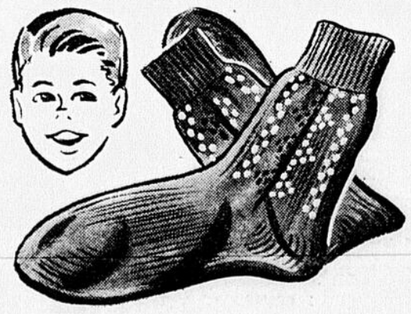
CARDIGAN à devant boutonné, encolure en "V", 2 poches. Oxford, vert ou or. Tailles : 36-44.
Val. $3.95 — **$2.95**

CARDIGAN avec glissière, encolure en "V", 2 poches. Oxford, vert ou or. Tailles : 36 à 44.
Val. $4.95 — **$3.44**

Soquettes laine/nylon pour garçons

Si vous désirez des bas confortables et de longue durée, ces nouveaux modèles vous plairont. 50% laine Botany et 50% Nylon, pré-rétrécis. Motifs Jacquard assortis. Couleurs : charcoal, bleu, beige, vert loden. Grandeurs : 8 à 10½.

Val. 89¢
49¢



MANUFACTURES LTEE
La Salle
FACTORIES LTD.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

210 ST-JEAN • LONGUEUIL

OUVERT
TOUS LES JOURS
JUSQU'A 10 P.M.